

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

Unidad Ajusco



Licenciatura en Enseñanza del Francés



LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

ESTUDIO TIPO MONOGRAFICO

La enseñanza del francés en la escuela pública de nivel básico

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE

LICENCIADA EN ENSEÑANZA DEL FRANCÉS

P R E S E N T A

César Ricardo Camarena Trinidad

ASESORA:

MTRA. RUTH BRIONES FRAGOSO

JUNIO 2011

ÍNDICE

Introducción

- i. IMPORTANCIA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS EN EL MUNDO CONTEMPORÁNEO
 - IMPORTANCIA DE LOS IDIOMAS EN LA ACTUALIDAD
 - LA POBREZA COMO FACTOR QUE CONDICIONA EL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA
 - PERFIL SOCIO-ECONÓMICO DE LA POBLACIÓN MEXICANA
 - PERFIL LINGÜÍSTICO DEL PAÍS
 - EL ANALFABETISMO EN MÉXICO
 - LA FRANCOFONIA COMO HERRAMIENTA DE DESARROLLO PARA LOS PAÍSES POBRES.
 - INFLUENCIA DE LA FRANCOFONIA EN LA ECONOMÍA

- II. EL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN EL NIVEL DE EDUCACIÓN BÁSICA.
 - EL FRANCÉS EN MÉXICO
 - EL FRANCÉS EN EL MUNDO
 - EL FRANCÉS EN LAS ESCUELAS BASICAS PÚBLICAS MEXICANAS.
 - UTILIDAD Y LA PERTINENCIA DEL FRANCÉS EN EL PROGRAMA DE ESTUDIOS
 - IMPORTANCIA DEL PLAN CURRICULAR PARA LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS EN LA ESCUELA BÁSICA PÚBLICA
 - PROBLEMAS MAPA CURRICULAR ACTUAL DE LA EDUCACIÓN PUBLICA BÁSICA
 - IMPORTANCIA DE LAS CARGAS HORARIAS

- III. INTEGRACIÓN DE LA LENGUA FRANCESA A LOS PROGRAMAS DE ESTUDIO. RETOS Y POSIBILIDADES.
 - FALLAS EN MATERIA DE IDIOMA EN LA ESCUELA PÚBLICA BASICA
 - IMPORTANCIA DE UNA BUENA PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA
 - IMPORTANCIA DE UNA TEMPRANA ENSEÑANZA
 - IMPORTANCIA DE UNA BUENA METODOLOGÍA
 - LA COMPETITIVIDAD Y LOS IDIOMAS
 - PRINCIPALES RETOS
 - RECOMENDACIONES
 - CONCLUSIONES

Introducción.

El propósito del presente trabajo es elaborar estrategias y emitir algunas recomendaciones que permitan mejorar la situación de rezago en la que se encuentra el idioma francés en las escuelas públicas de nivel básico en México.

Para este efecto se realizara un análisis de la situación del idioma francés en las escuelas públicas de nivel básico en México con el fin de identificar los principales problemas y poder de esta manera proponer diferentes caminos para la resolución de los mismos.

Las recomendaciones que emanen de este trabajo tienen como principal objetivo el ubicar al francés en una perspectiva de continuo progreso y contribuir al mejoramiento de la competitividad de los mexicanos a nivel internacional y al desarrollo educativo del país

Para esto como punto de partida se buscara un cambio en el currículo así como responder a la interrogante si es viable o tiene algún interés el aprender francés en México tomando en cuenta la situación geográfica del país, así mismo se indagará si es realmente útil para los mexicanos aprender francés , con este fin se hará un compendio de las ventajas laborales y de toda índole que el dominio de la lengua francesa aporta a los mexicanos con miras a determinar la utilidad y la pertinencia de este idioma en el programa de estudios

De igual manera se investigara a partir de qué nivel educativo se empieza a enseñar el francés en México, así como las horas a la semana que se le dedican, con el fin de obtener datos precisos y no perderse en generalidades. El presente trabajo se focalizara únicamente en escuelas primarias y secundarias y se tratara de identificar si existe una homogeneidad en todas las escuelas públicas o si existen divergencias de una escuela a otra .

La elección de escuelas primarias y secundarias deriva del hecho que en nuestro país el porcentaje de personas que cuentan con estudios superiores es poco comparado con el número de personas que no cuentan con ellos y realmente lo que se busca con este trabajo es la expansión del idioma al mayor número mexicanos siendo para este efecto primordial que desde las primeras instancias educativas se dé una buena enseñanza del francés

El presente trabajo pretende demostrar que para aumentar la competitividad de los mexicanos es necesario fortalecer la enseñanza del idioma francés en las escuelas públicas de nivel básico y en este orden de ideas su fortalecimiento abriría las puertas a numerosas oportunidades a los mexicanos entre las más importantes encontramos las laborales y las económicas.

i. IMPORTANCIA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS EN EL MUNDO CONTEMPORÁNEO

IMPORTANCIA DE LOS IDIOMAS EN LA ACTUALIDAD

La sociedad actual se caracteriza por su complejidad y su dinamismo, situación que entre otras variables hace casi obligatorio contar con un bagaje de competencias suficiente, cuyo objetivo sea la búsqueda de la competitividad a nivel internacional, entre estas destaca que un individuo debe tener el dominio no solo de uno sino de varios idiomas

El dominio de estos a largo plazo ofrece numerosos beneficios entre los que destacan el contar con una visión internacional que favorece la competitividad, aunado a esto el dominio de varios idiomas abre nuevas puertas en materia de empleo, siendo las personas que dominan un idioma o más, las mejor pagadas, en este sentido el dominio de varios idiomas trae beneficios económicos, sociales, profesionales, culturales que en combinación coadyuvan al crecimiento y al desarrollo en todos los niveles del individuo

En este orden de ideas cabe destacar que los niveles educativos requeridos son cada vez más altos, en este contexto es necesario que la educación básica contribuya al desarrollo de competencias amplias entre las que destacan además de las lenguas extranjeras la adquisición y desarrollo de habilidades intelectuales (la lectura, la escritura, la expresión oral, la búsqueda y selección de información), la facultad de aprender permanentemente y con independencia, así como actuar con eficacia e iniciativa en un ambiente internacional en las cuestiones de la vida social y profesional, todo encaminado a mejorar el nivel de vida de los mexicanos, debiendo ser el principal objetivo de la escuela facilitar el desarrollo de éstas y otras competencias a sus alumnos.

Con el fin de integrar al individuo a la sociedad, los conocimientos enseñados y las competencias tienen que ser aplicables para la vida, en síntesis el alumno que egresa de la educación básica debe de poder desenvolverse en un mundo en constante cambio.

Los cambios constantes y la globalización han hecho que la idea según la cual los idiomas solo son necesarios cuando se viaja al extranjero se revele arcaica, dado que los idiomas se han convertido en nuestros días en un elemento clave tanto para el éxito profesional como personal, al carecer de ellos las personas se encuentran en condiciones de desigualdad, por ejemplo a la hora de buscar un trabajo.

Desde esta perspectiva el conocimiento de una lengua adicional a la materna, es más necesario de lo que en ocasiones se cree. Distintos procesos como la migración de los pueblos, el contacto entre diferentes culturas han originado la necesidad de comunicarse en una lengua distinta a la propia sin que ello implique dejar el territorio nacional.

En esta época de cambios constantes en que las distancias se han acortado, las comunicaciones se han acelerado y los cambios tecnológicos están al orden del día, las lenguas extranjeras representan un acceso al mundo de los negocios y de las transacciones entre países.

En épocas pasadas existía un marcado aislamiento entre los países y el manejar otro idioma, además del natal, representaba un privilegio que sólo una elite solía manejar. Los grandes adelantos en la tecnología, han hecho que los países tengan que abrir sus fronteras al intercambio global, dando como consecuencia que ese aislamiento vaya desapareciendo poco a poco.

La adquisición del idioma proporciona acceso a la sociedad local. Aunque en algunos casos el inglés puede ser hablado en muchas partes, e incluso ser el idioma oficial de la

compañía en la que se trabaje, hablar el idioma local marca una diferencia sustancial. La aptitud de poseer el idioma es cada vez más importante en la comunicación y en el éxito profesional

En síntesis el analfabeta del futuro será aquel que no sepa manejar la computadora y no domine otro idioma de ahí la importancia del estudio de las lenguas extranjeras desde el nivel básico

En la actualidad la globalización, el intercambio constante entre países, en el ámbito político, económico y cultural, así como la circulación sin fronteras de información mediante las tecnologías de la información y la comunicación ha generado la necesidad de diferentes grados de bilingüismo o plurilingüismo.

Lo anterior ha generado un ambiente en donde para ser competitivo es inconcebible limitarse solo al dominio de la lengua materna, México no es la excepción y tiene que hacer frente al reto que el mundo contemporáneo le impone optimizando la enseñanza de idiomas en las instituciones públicas desde una edad temprana, es por esta razón el especial énfasis que este trabajo otorga a la escuela primaria y secundaria.

LA POBREZA COMO FACTOR QUE CONDICIONA EL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA

Es un hecho que dadas las deficiencias en materia de idiomas del sistema público mexicano, las personas tengan que recurrir para un aprendizaje exitoso a instituciones privadas cuyo costo suele ser oneroso para el grueso de la población mexicana, esta situación se deriva de la mala calidad en la enseñanza en las instituciones públicas las cuales deberían ser tan buenas y gozar de tan buena reputación para que las personas no tuvieran que recurrir al sistema privado

En este orden de ideas dado los altos costos en lo privado, la enseñanza de idiomas se restringe a un grupo limitado o elite que cuenta con los medios para pagar

mensualidades que suelen sobrepasar el salario mínimo mexicano; la falta de recursos es una limitante para todos aquellos que desean aprender una lengua extranjera fuera del marco gratuito que ofrece la educación pública mexicana.

Es lamentable, pero pareciera que la falta de recursos condena a la ignorancia a buen número de personas, es en este contexto en donde la relación lenguas extranjeras y pobreza se hace más que evidente, en efecto son muchos los niños que dejan el sistema escolar con el fin de ayudar a sus padres a la solventar las necesidades económicas de la familia.¹

¹ Marginación en México disponible en :
<http://www.inegi.org.mx/inegi/contenidos/espanol/prensa/contenidos/articulos/sociodemograficas/marginacion.pdf> Consulta abril 2010

| Población de 15 a 19 años que no asiste a la escuela, por entidad federativa, y su distribución porcentual, según causa de no asistencia escolar | | | |
|---|-------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| Entidad | Población que no asiste | Población que nunca asistió (%) | Población que dejó de asistir (%) |
| Aguascalientes | 57 197 | 0.83 | 98.78 |
| Baja California | 123 390 | 1.57 | 97.75 |
| Baja California Sur | 18 004 | 0.96 | 98.35 |
| Campeche | 34 701 | 2.42 | 97.14 |
| Coahuila de Zaragoza | 119 989 | 0.79 | 98.60 |
| Colima | 27 345 | 1.85 | 97.50 |
| Chiapas | 276 062 | 9.09 | 89.87 |
| Chihuahua | 165 693 | 1.94 | 97.56 |
| Distrito Federal | 280 592 | 0.71 | 98.84 |
| Durango | 89 333 | 0.79 | 98.67 |
| Guanajuato | 320 217 | 1.53 | 97.82 |
| Guerrero | 182 898 | 6.52 | 92.61 |
| Hidalgo | 129 793 | 1.88 | 97.30 |
| Jalisco | 384 792 | 1.20 | 98.32 |
| México | 668 518 | 0.10 | 98.46 |
| Michoacán de Ocampo | 276 409 | 2.58 | 96.68 |
| Morelos | 81 469 | 1.50 | 97.79 |
| Nayarit | 49 733 | 1.55 | 98.09 |
| Nuevo León | 193 908 | 0.76 | 98.82 |
| Oaxaca | 206 899 | 4.20 | 95.09 |
| Puebla | 321 941 | 3.16 | 96.08 |
| Querétaro de Arteaga | 86 186 | 1.45 | 98.17 |
| Quintana Roo | 48 748 | 2.47 | 97.23 |
| San Luis Potosí | 133 444 | 1.38 | 98.10 |
| Sinaloa | 125 261 | 3.02 | 96.31 |
| Sonora | 98 993 | 1.03 | 98.63 |
| Tabasco | 108 862 | 2.29 | 97.31 |
| Tamaulipas | 138 480 | 1.21 | 98.26 |
| Tlaxcala | 57 127 | 1.07 | 98.38 |
| Veracruz-Llave | 366 484 | 4.37 | 94.79 |
| Yucatán | 85 971 | 2.13 | 97.27 |
| Zacatecas | 93 387 | 0.78 | 98.69 |

Fuente: Para todos los demás gráficos: INEGI. *XII Censo General de Población y Vivienda, 2000. Resultados de la muestra censal*. Aguascalientes, México, INEGI, 2000.

La falta de recursos margina y coloca en posición de desigualdad a las personas que la padecen, con el fin de mejorar la situación se propone usar las lenguas extranjeras como motor de crecimiento y desarrollo, en este punto se hará especial hincapié en el rol de la francofonía como detonante de crecimiento y desarrollo económico y socio-cultural no olvidando que para la consecución de tal objetivo es indispensable ante todo luchar contra el analfabetismo aún muy presente en la sociedad mexicana y para este fin optimizar la enseñanza en la escuela pública mexicana en los niveles de primaria y secundaria es una etapa obligada.²

² Inegi <http://www.inegi.org.mx/inegi/default.aspx>

ANALFABETISMO³

| | POBLACION DE 10 AÑOS EN ADELANTE | | | PERSONAS DE 10 AÑOS EN ADELANTE QUE DECLARARON NO SABER LEER NI ESCRIBIR | | |
|-----------------|----------------------------------|---------|------------|--|---------|-------|
| | Hombres | Mujeres | TOTAL | Hombres | Mujeres | TOTAL |
| Total Republica | 5 074 | 5 464 | 10 538 621 | 3 156 | 3 723 | 6 879 |
| | 275 | 346 | | 114 | 234 | 348 |

Actualmente es difícil medir con gran certitud que porcentaje de personas están por debajo y por encima del umbral de la pobreza, con el fin de evitar confusiones entorno a quien si es pobre y quien no este trabajo tomara como base la metodología del gobierno⁴ para medir la pobreza en México la cual identifica tres tipos de pobreza, de acuerdo con el nivel de ingresos, la educación, el acceso a servicios básicos y de salud, la alimentación y la vivienda de la población:

1. Pobreza alimentaria: es la población que cuenta con un ingreso per cápita insuficiente como para adquirir una alimentación mínimamente aceptable.
2. Pobreza de capacidades: es la población que si bien puede cubrir sus necesidades mínimas de alimentación, cuenta con un ingreso per cápita insuficiente como para realizar las inversiones mínimamente aceptables en la educación y la salud de cada uno de los miembros del hogar.
3. Pobreza patrimonial: es la población que si bien puede cubrir sus necesidades mínimas de alimentación, educación y salud, cuenta con un ingreso per cápita que no le es suficiente para adquirir mínimos indispensables de vivienda, vestido, calzado y transporte para cada uno de los miembros del hogar.

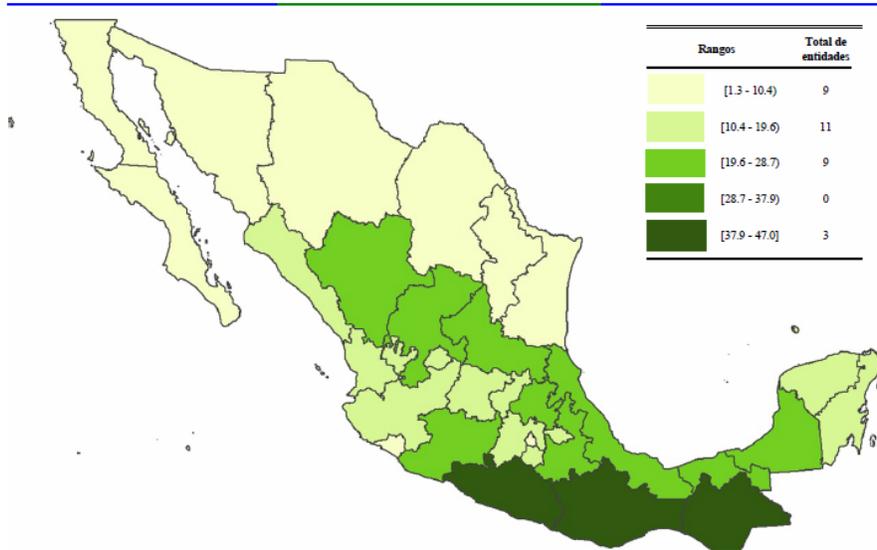
³ Analfabetismo algo mas complejo que leer y escribir disponible en:

<http://www.publicaciones.cucsh.udg.mx/ppperiod/espinal/espinalpdf/Espiral10/44-61.pdf> consulta abril 2010

⁴ <http://pnd.calderon.presidencia.gob.mx/igualdad-de-oportunidades/superacion-de-la-pobreza.html>

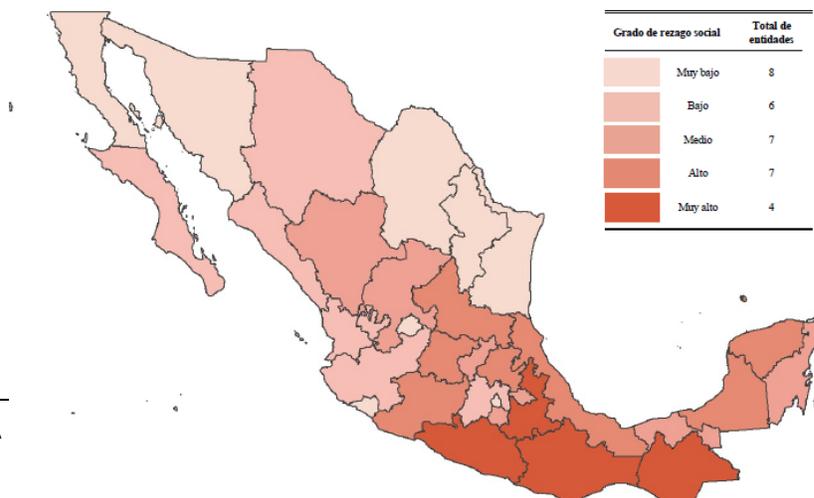
A continuación se presenta dos mapas ilustrativos que reflejan la distribución estatal de la riqueza en el país⁵

Porcentaje de población en situación de pobreza alimentaria a nivel estatal, 2005



PORCENTAJE DE LA POBLACIÓN EN POBREZA ALIMENTARIA

GRADO DE REZAGO SOCIAL POR ESTADOS



⁵ MAPAS POBREZA

Los mapas arriba expuestos nos permiten darnos cuenta que las zonas en donde el rezago social es mayor son las ubicadas en el sureste del país, en donde el rezago social parece ir ligado a la pobreza alimentaria

El conseguir alimentos es una necesidad fisiológica indispensable como lo señala Maslow⁶ en su pirámide de las necesidades, si esta necesidad de alimentarse básica del ser humano no se cumple es indudable que todas las demás necesidades entre las cuales encontraríamos el saber leer y escribir pasan a un segundo término

Es de esta perspectiva un hecho que cuando una persona se encuentra inmersa en la pobreza su orden de prioridades cambia arrastrándola poco a poco a un rezago que trae consigo la marginación

Para luchar contra la marginación es conveniente mejorar el nivel de vida de la totalidad de los mexicanos logrando satisfacer como es una obligación constitucional las necesidades básicas de alimento y vestido

El mejoramiento del nivel de vida tiene que obligatoriamente pasar por la educación, esta debe ser el elemento central de fomento al desarrollo y crecimiento logrando que con educación aumenten las oportunidades de trabajo para las

⁶ <http://www.recursos-humanos.es/motivacion/la-piramide-de-maslow/>

personas, se reduzca el rezago social, se obtengan mayores ingresos que se traduzcan en un mayor nivel de vida

PERFIL SOCIO-ECONÓMICO DE LA POBLACIÓN MEXICANA

Conviene entonces abordar en grandes rasgos el perfil socio-económico del país por ser la carencia de recursos una limitante para el aprendizaje.

Es posible apreciar a México como un país de grandes contrastes, donde la riqueza se encuentra concentrada en una minoría, una clase media no muy extensa y más de la mitad de la población con algún grado de pobreza. Esta situación se hace tangible ya que por una parte en nuestro país se encuentra el hombre más rico del mundo y por otra parte hay más de cuarenta millones de pobres.

Para efectos de este trabajo y para determinar con certeza el poder adquisitivo de servicios por parte de la población mexicana (siendo la educación un servicio) se tomará como eje central los más recientes censos del INEGI⁷ de la población mexicana de acuerdo a los cuales la sociedad mexicana se encontraría dividida de la siguiente manera:

| NIVEL SOCIOECONÓMICO | CARACTERÍSTICAS | PORCENTAJE |
|----------------------|--|------------|
| A/B: Clase Alta | Incluye los segmentos de población con el más alto nivel de vida. nivel educativo de Licenciatura o | 7.40 |

⁷ **Conteo de Población y Vivienda 2005**

<http://www.inegi.org.mx/est/contenidos/proyectos/ccpv/cpv2005/Default.aspx>

| | | |
|----------------------|---|-------|
| | mayor | |
| C+: Clase Media Alta | <p>Este segmento incluye a aquellos que sus ingresos y/o estilo de vida es ligeramente superior a los de clase media.</p> <p>un nivel educativo de Licenciatura y muy pocas veces cuentan solamente con educación preparatoria.</p> | 7,20 |
| C: Clase Media | <p>Este segmento contiene a lo que típicamente se denomina segmento de nivel medio.</p> <p>nivel educativo de preparatoria principalmente</p> | 25 |
| D+: Clase Media Baja | <p>Este segmento incluye a aquellos hogares que sus ingresos y/o estilos de vida son ligeramente menores a los de la clase media</p> <p>nivel educativo de secundaria o primaria completa</p> | 23.50 |
| D: Clase Baja | <p>Este es el segmento medio de las clases bajas</p> <p>un nivel educativo de primaria en promedio (completa en la mayoría de los casos).</p> | 27.90 |
| E: Clase más Baja | <p>Es el segmento más bajo de la población</p> <p>nivel educativo de primaria sin completarla</p> | 9 |

Partiendo del hecho que la enseñanza de un idioma extranjero no es obligatoria más que a nivel secundaria y que 36% de la población solo cuenta con la primaria ó menos, es factible afirmar que para que mayor sea el número de personas capaces de desenvolverse en una lengua extranjera es necesario incluir desde la primaria los idiomas en el plan de estudios, con el fin que estos puedan llegar a ese rubro de la población que por falta de recursos carece de él. En este orden de ideas es inevitable reconocer que existe un vínculo muy fuerte entre el nivel de pobreza o de ingresos y el nivel educativo de las personas y por ende el nivel de acceso a un idioma extranjero

Desde esta perspectiva un país con altos índices de pobreza tiene primero que focalizarse en reducir estos niveles para en una segunda instancia aumentar el número de personas bilingües en el país.

Para obtener dicho aumento es necesario mejorar las condiciones de la escuela pública y no solo en materia de idiomas, sino mejorar la educación en el país en su conjunto lo que requiere de un despliegue de recursos materiales

Como conclusión a este apartado se puede establecer que la razón por la cual el número de personas que dominan un idioma adicional al materno en México es tan bajo es por los altos niveles de pobreza que registra el país agravado por el factor de la mala capacitación de los docentes y la mala calidad de la enseñanza así como el uso de las metodologías desapropiadas

En su conjunto todos los agravantes arriba indicados pueden ser la principal causa del fracaso escolar y el rezago educativo del país, esto fundamentado en la lógica más simple la cual establece que primero sobrevivo y luego veo lo demás, si los niños no tienen recursos para alimentarse, es poco probable que se preocupen por estudiar además que una mala alimentación influye considerablemente en su rendimiento

PERFIL LINGÜÍSTICO DEL PAÍS

En el país predomina el idioma español, no obstante las lenguas indígenas aunque poco representativas porcentualmente siguen vigentes e incluso de acuerdo a ley general de derechos lingüísticos de los pueblos indígenas⁸ tienen la misma validez, destaca en este punto el cambio de rumbo del gobierno, el cual ha dejado de lado la castellanización obligada de los pueblos indígenas y ha adoptado un enfoque que reconoce la diversidad y fomenta la práctica de las lenguas indígenas con el fin que perduren y no caigan en el desuso.

La lengua más importante y oficial en México es entonces el español sin embargo las lenguas indígenas aun son practicadas siendo la lengua indígena con el mayor número de hablantes el náhuatl

De acuerdo con datos proporcionados por el instituto nacional de estadística geografía el perfil lingüístico del país es el siguiente:⁹

| | Idiomas indígenas | | | Idiomas extranjeros | | |
|-------------|-------------------|---------|---------|---------------------|---------|--------|
| | Hombres | Mujeres | total | Hombres | Mujeres | Total |
| Regiones | | | | | | |
| Estados del | | | | | | |
| Centro | 362 790 | 397 122 | 759 912 | 7 782 | 3 837 | 11 619 |
| Estados del | | | | | | |
| Norte | 25 088 | 22 886 | 47 974 | 6 702 | 3 006 | 9 708 |

⁸ **LEY GENERAL DE DERECHOS LINGÜÍSTICOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENA** disponible en: <http://www.cddhcu.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257.pdf> consulta abril 2010

⁹ **Conteo de Población y Vivienda 2005**
<http://www.inegi.org.mx/est/contenidos/proyectos/ccpv/cpv2005/Default.aspx>

| | | | | | | |
|---------------|---------|---------|---------|--------|-------|--------|
| Estados del | | | | | | |
| Golfo | 227 654 | 233 017 | 460 671 | 3 845 | 1 168 | 5 013 |
| Estados del | | | | | | |
| Pacífico | 391 715 | 418 642 | 810 357 | 3 117 | 772 | 3 889 |
| | 1 007 | 1 071 | 2 078 | | | |
| Total general | 247 | 667 | 914 | 21 446 | 8 783 | 30 229 |

De lo anterior resalta que el porcentaje de personas que dominan por lo menos un idioma extranjero en México es realmente muy bajo en comparación con otros países de ahí el énfasis en mejorar la escuela pública.

El mejoramiento de la escuela pública y la inclusión en el mapa curricular de las lenguas extranjeras desde edades tempranas aumentaría en forma sustancial el número de personas que dominaran por lo menos un idioma

El dominio de por lo menos un idioma al materno es indisociable de la competitividad aquel que no domine por lo menos un idioma será como mencionado anteriormente el analfabeta del futuro por lo cual tiene que ser una de las principales responsabilidades de la educación básica el dotar a los alumnos de esta competencia esencial en el contexto globalizado del mundo en la actualidad

Al analizar el cuadro arriba expuesto resulta que los idiomas indígenas tienen más hablantes que los idiomas extranjeros por lo cual podemos establecer que el perfil lingüístico del país se encuentra compuesto por 3 grandes categorías: los que hablan solo español, los que hablan solo lenguas indígenas y los que hablan un idioma extranjero adicional al materno.

EL ANALFABETISMO EN MÉXICO¹⁰

¹⁰ <http://cuentame.inegi.org.mx/poblacion/analfabeta.aspx?tema=P>

El analfabetismo es uno de los principales problemas a los que tiene que enfrentarse el país, ya que para sacar del analfabetismo a las personas se requiere de un despliegue inmensurable de recursos, que lamentablemente hoy en día no se cuenta.

El ser analfabeta limita las oportunidades de acceso a la educación de las personas sumergiéndolas en el abismo de la ignorancia desproporcionándolas de cualquier tentativa de aprendizaje de una lengua extranjera , partiendo del supuesto que en un orden de prioridades convendría privilegiar la desanalfabetización en lugar de fomentar el español mismo o cualquier otro idioma

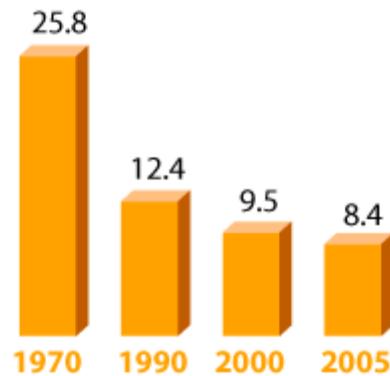
Población de 6 a 14 años que no sabe leer ni escribir al año 2005 (fecha del último censo poblacional)

| Edad (años) | Hombres | Mujeres | Total | Porcentaje |
|----------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| 6 | 694 276 | 663 566 | 1 357 842 | 66% |
| 7 | 242 240 | 211 129 | 453 369 | 22% |
| 8 | 100 566 | 82 128 | 182 694 | 9% |
| 9 | 48 805 | 38 282 | 87 087 | 4% |
| 10 | 34 349 | 25 668 | 60 017 | 3% |
| 11 | 20 421 | 15 339 | 35 760 | 2% |
| 12 | 20 207 | 15 430 | 35 637 | 2% |
| 13 | 17 531 | 14 258 | 31 789 | 1% |
| 14 | 17 945 | 14 909 | 32 854 | 2% |
| Nacion | 1 196 340 | 1 080 709 | 2 277 049 | 12% |

| | | | | |
|----|--|--|--|--|
| al | | | | |
|----|--|--|--|--|

En México, en 30 años el porcentaje de personas analfabetas de 15 y más años bajó de 25.8 a 8.4%. Observa la siguiente gráfica:

Porcentaje de la población analfabeta de 15 años y más
(1970, 1990 , 2000 y 2005)



Pertenecen estos mexicanos al rezago educativo que en nuestro país alcanza a 33 millones de personas que no cuentan con la formación básica de leer, escribir y realizar operaciones mínimas de matemáticas: Seis millones de analfabetas, diez millones que no concluyeron la primaria y otros diecisiete millones que truncaron la secundaria.

LA FRANCOFONIA COMO HERRAMIENTA DE DESARROLLO PARA LOS PAÍSES POBRES.

Nuestro país, es en la actualidad dependiente en muchos aspectos sobre todo en términos económicos de los Estados Unidos de América, por ejemplo las exportaciones mexicanas son en su mayoría dirigidas al mercado estadounidense, desde esta perspectiva

es necesario que México diversifique su visión y se abra por ejemplo al mercado europeo siendo para este fin Francia una de las puertas de entrada.

En este orden de ideas, la francofonía *“dispositivo institucional que organiza las relaciones políticas y de cooperación entre los estados y los gobiernos miembros de la organización internacional de la francofonía que promueve el uso de la lengua francesa y el respeto de los valores universales”*¹¹, abre las puertas a un aumento en las transacciones comerciales con los países cuya lengua sea el francés, lo que favorecerá el desarrollo del país, ya que no solo le abriría la puertas a un nuevo mercado sino que mejoraría las condiciones de vida de los mexicanos.

Por esta razón es indispensable dejar de considerar al inglés como la herramienta única e idónea y alentar la enseñanza del francés en México al mismo título que el del inglés en la escuela pública mexicana.

La elección del francés radica en su importancia internacionalmente, una lengua ante todo tiene que ser útil para quienes la dominan, de no cumplirse con este requisito es poco útil usar una lengua que no serviría más que para un uso local, el francés por su parte goza de una presencia a nivel internacional que lo hace convertirse en la perfecta alternativa al inglés

Para luchar contra la pobreza, en el contexto de hoy dada la importancia de las lenguas extranjeras, la enseñanza de las mismas en las escuelas públicas es de vital importancia, ya que el dominar varias lenguas conferiría grandes oportunidades laborales, económicas, y sociales a los mexicanos, dotándolos de competencias que les permitan por el esfuerzo propio mejorar sus condiciones de vida al ampliar sus horizontes.

¹¹ <http://www.francophonie.org/Qui-sommes-nous.html>

La francofonía puede ser una de las tantas herramientas que coadyuven al mejoramiento de los problemas socio-económicos del país en concreto la francofonía debe consolidarse como un vínculo entre los países que favorezca la comunicación, los intercambios entre los países francófonos.

Desde esta óptica la francofonía supone el establecimiento de una cooperación y solidaridad internacional por el solo hecho de pertenecer a la comunidad francófona

INFLUENCIA DE LA FRANCOFONIA EN LA ECONOMÍA¹²

El francés se cuenta entre las grandes lenguas de comunicación del planeta. Casi 119 millones de hombres y mujeres en el mundo utilizan el francés como idioma materno o de uso corriente, otros 63 millones son francófonos parciales y 82 millones de jóvenes o de adultos aprenden el francés, es decir que 264 millones personas en total comparten la lengua francesa. Esta es una de las dos lenguas de trabajo de la ONU, una de las dos lenguas oficiales del Comité Internacional Olímpico, la única lengua universal de los servicios postales, la lengua principal de la Unión Africana. Esta se asocia, en el campo de la aeronáutica, del transporte ferroviario, de la alimentación, de las industrias del lujo y de la moda, a un alto grado de conocimientos, de tecnología y de modernidad.

Su proyección se mide por el estatuto del que goza en la vida internacional y por su práctica en los medios decisivos o creadores. Si bien es menos hablada que el chino o el hindi, es, junto con el inglés, la única lengua presente en todos los continentes¹³ Por otro

¹² <http://www.diplomatie.gouv.fr/es/>

¹³ El francés lengua de comunicación internacional disponible en : <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/340/34004704.pdf> consulta abril 2010

lado, el crecimiento demográfico de los países del sur, en particular los de África, deja presagiar una nueva expansión del número global de francófonos.

Para garantizar el mantenimiento y el desarrollo del estatuto del idioma francés en el extranjero, así como también en el territorio nacional, donde es un elemento central del patrimonio y de la cohesión social, el gobierno francés aplica una política resuelta y consecuente

La política francesa se basa en la acción conjunta de varios ministerios, consejos e instituciones (alianzas francesa, liceos franceses en el mundo), la cual permite, de manera creciente, una estrecha sinergia entre las operaciones bilaterales de Francia y la cooperación francófona multilateral.

Incluso en Francia, la acción del gobierno pasa por el perfeccionamiento del dispositivo legal en favor de la lengua francesa, en particular en materia de información del consumidor, y mediante la modernización de la lengua, tarea confiada en particular a la Comisión general de terminología y a las comisiones especializadas y encargadas del enriquecimiento de términos y expresiones que expresen las nociones y realidad contemporáneas.

La estrategia de las industrias de la lengua, así como una política decidida en materia de ediciones universitarias y científicas, permiten a Francia conservar su estatuto de gran lengua de la investigación y de la comunicación internacional

Hasta el momento, esta primera parte del trabajo da cuenta de la importancia de las lenguas extranjeras en el mundo contemporáneo, también se ha logrado establecer mediante datos confiables que el número de personas que en nuestro país

no domina un idioma extranjero es muy poco, en gran parte por las carencias de la escuela pública mexicana.

En el caso del francés la situación en la escuela pública no es muy buena, hay grandes deficiencias que abordaremos en los próximos capítulos referentes a los retos y posibilidades del francés en éstos abordaremos las problemáticas y propondremos soluciones y líneas de acción tomando como punto de partida la planificación de un mapa curricular como dispositivo de cambio

EL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN EL NIVEL DE EDUCACIÓN BÁSICA.

EL FRANCÉS EN MÉXICO¹⁴

La cooperación bilateral con Francia abarca hoy en día importantes realizaciones en los capítulos culturales, educativo y científico técnico. Varias instituciones francesas de gran prestigio están presentes en nuestro país, como es el caso del Instituto Francés de América Latina (IFAL), la Alianza Francesa, la Casa de Francia, el Liceo Franco Mexicano, por mencionar algunos de los principales servicios educativos coordinados por la Embajada de Francia.

Por parte de México, existe también una larga tradición de intercambios culturales con Francia y actualmente existe un Instituto Cultural en París, así como la Casa de México en la ciudad universitaria de la capital francesa.

La presencia económica y comercial de Francia en México es también muy importante. Existen en México cerca de 400 empresas francesas: 300 filiales, sucursales y oficinas de representación, y unos 100 establecimientos secundarios productivos de estas empresas. Se estima que las inversiones en nuestro país alcanzan en promedio 600 millones de dólares anuales¹⁵

¹⁴ EMBAJADA DE FRANCIA EN MEXICO www.ambafrance-mx.org/

CAMARA DE COMERCIO FRANCO-MEXICANA www.cfmci.com

¹⁴ www.ubifrance.fr

Otra esfera de acción importante está representada por el turismo. En años recientes se ha observado un constante incremento de visitantes franceses a nuestro país, hasta llegar el año pasado a la cifra de 173,182 turistas franceses.

Las relaciones bilaterales se apoyan en México con la presencia de numerosas instituciones o asociaciones francesas o franco-mexicanas, que operan en diversos sectores de actividad. La Casa de Francia – vitrina de la Francia contemporánea – y el Instituto Francés de América Latina – centro cultural y de enseñanza de la Lengua Francesa – están agrupadas hoy día dentro del CCC-IFAL de la Embajada de Francia y desarrollan su actividad en el ámbito cultural y de la promoción de la francofonía, al lado de la importante red de Alianzas Francesas de México. En el ámbito educativo, el Liceo Franco-Mexicano de México, con sus diferentes campus, y el Colegio Franco-Mexicano de Guadalajara dan servicios escolares a cerca de 5 000 alumnos. En el ámbito de la investigación, el Instituto de la Investigación para el Desarrollo (IRD) y el Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos (CEMCA) trabajan en alianzas estratégicas con universidades e instituciones mexicanas en el ámbito de ciencias humanas, sociales y de investigación para el desarrollo. En el ámbito comercial, la Cámara de Comercio Franco-Mexicana aporta su apoyo a las empresas instaladas ya en el país o que desean trabajar en México, en sinergia con la asociación de Empresas Francesas en México (EFM) y los Consejeros de Comercio Exterior de Francia. Las relaciones entre Francia y México gozan de un marco jurídico basado en varias decenas de acuerdos bilaterales, que se añaden a acuerdos suscritos en el marco europeo, en particular el Acuerdo de Alianza Estratégica Económica, de Coordinación Política y de Cooperación entre la Unión Europea y México.

Estos acuerdos tratan principalmente sobre cooperación cultural, científica y técnica, el medio ambiente, los transportes aéreos, la promoción y la protección de las inversiones, la seguridad pública, la lucha contra el lavado de dinero, la ayuda mutua

judicial en materia penal, el fisco, la circulación y la readmisión de personas, y finalmente la extradición.

La presencia francesa en México es considerable, esta presencia ha hecho que poco a poco se multipliquen las instituciones francesas lo que ha colocado en primer plano a la enseñanza y promoción de la lengua y cultura francesas en México.

De lo anterior destaca el fuerte incremento de las instituciones que forman, actualizan y difunden el francés sin embargo a pesar de este fuerte incremento no todos los estratos sociales han logrado percatarse de esta presencia, esto a pesar de la implementación de fuertes campañas publicitarias cuyo objetivo es posicionar al francés como la mejor alternativa al inglés

Si bien es cierto que cada vez son más las personas que toman consciencia de la fuerte presencia francesa en México esta situación no ha aumentado más que parcialmente el número de francófonos en el país dado que la mayor parte de las instituciones educativas arriba citadas son empresas que cobran por el servicio educativo, dificultando por este aspecto y por el bajo poder adquisitivo de las familias mexicanas el aprendizaje del francés.

Las campañas de marketing empleadas tienen como target group personas con cierta solvencia económica, en este sentido conviene resaltar que acorde al perfil socio-económico del país estudiado en el primer apartado el porcentaje de la población mexicana que está en condiciones de pagar por un servicio educativo de esa índole es muy poco, por esta razón creo que si bien es cierto que una gran difusión puede hacer viable que la campaña llegue a todos los estratos sociales esta difusión no garantiza que el mensaje que la campaña conlleva llegue de igual manera a todos los estratos sociales

En otras palabras creo que solo los estratos sociales que se sienten atraídos o interesados contactaran el servicio, la parte pobre de nuestro país hará caso omiso de la campaña publicitaria por no contar con los medios de acceder a una educación privada.

A continuación se presentan las cuotas vigentes de la alianza francesa México ¹⁶

TARIFAS 2010

| RITMOS | | TARIFAS |
|------------------------------|------------|----------------|
| Super Intensivo | 100h/mes | \$8,500.00 |
| Intensivo | 50h/mes | \$4,600.00 |
| Extensivo (semana o sábados) | 48h/2meses | \$4,600.00 |
| Normal | 32h/mes | \$2,945.00 |
| Adolescentes | 24h/2meses | \$2,210.00 |
| Taller | 16h/mes | \$1,475.00 |

Como se puede observar en el cuadro anterior, los precios en lo privado para aprender francés no son accesibles más que para un número reducido de personas

Por lo tanto la solución para aumentar el número de personas que hablan francés en México no es el aumento de las instituciones francófonas privadas ya que el alcance de estas como se ha visto es limitado, por esta razón es conveniente integrar esfuerzos en los canales cuyo alcance sea mayor y uno de estos canales es el paso por

¹⁶ www.alianzafrancesa.org.mx

la educación básica, la cual conviene recordarlo es gratuita y por ende accesible a todos los mexicanos.

De este punto deriva el énfasis que el suscrito pone en los siguientes apartados en la educación pública básica dado el carácter gratuito y obligatorio que le otorga la constitución, el punto de partida será el análisis de los programas de estudio del francés y los mapas curriculares del mismo pretendiendo con este análisis lograr al desarrollo de estrategias que coadyuven al mejoramiento del nivel de idiomas de los egresados de la educación básica pública

Por otro lado el exponencial crecimiento de las instituciones francesas en México ha traído consigo la firma de números convenios que benefician a las escuelas públicas mexicanas, lamentablemente los convenios se limitan en su mayoría a la capacitación de profesores y al ofrecimiento de becas para los niveles superiores entre los que destacan los posgrados financiados por el ministerio de educación francesa.

Entre los convenios firmados destacan los siguientes¹⁷:

Programa de Residencias Artísticas del CONACULTA.- El CONACULTA, por conducto del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA), y la fundación Cité Internationale des Arts, llevan a cabo un importante programa bilateral con Francia de residencias artísticas en las áreas visuales. Bajo estricta convocatoria un(a) mexicano(a) es seleccionado(a) cada año a partir del 2002. De igual forma, se prevé la capacitación de artistas mexicanos en el ex Couvent des Récollets de Francia.

¹⁷ Embajada de México en Francia www.sre.gob.mx/francia

En el marco del Programa de Cooperación Educativa y Cultural se estableció el intercambio de un máximo de 10 becas para realizar estudios de postgrado. Adicionalmente a estas becas, el Gobierno de México ofrece becas en el marco de los Programas Especiales (Cátedras Especiales, Estancias de Creación Artística, Conferencias de Alto Nivel, Estancias para Prácticas Profesionales, Genaro Estrada para Mexicanistas, y Mejoramiento de la Calidad de las Instituciones Mexicanas de Educación Superior) y multilaterales (“Daniel Cosío Villegas” de El Colegio de México e Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora).

La Agencia CampusFrance¹⁸ promueve el potencial de la oferta educativa francesa en el mundo, y se facilita el acceso a estudiantes, profesores, especialistas y expertos extranjeros a sus universidades y centros de investigación. De esta forma, Francia ofrece diez becas en el Programa de Excelencia para que mexicanos realicen estudios de postgrado: cinco para el área de ciencias sociales, y cinco becas en el área de arte.

El impacto de estos programas ha sido considerable durante los últimos cinco años Francia otorgó 120 becas a mexicanos, y México otorgó 81 becas a estudiantes franceses.

Algunos otros programas educativos vigentes de importancia¹⁹:

Programa de Intercambio de Asistentes para la Enseñanza de Lenguas.- Con base en el acuerdo firmado entre la SEP de México y el Ministerio de Educación Nacional, Enseñanza Superior e Investigación de Francia (MENESIF). Este programa de siete meses de duración, creado en 1999, tiene como objetivo el envío de asistentes mexicanos y franceses para colaborar en la enseñanza de ambas lenguas. El programa

¹⁸ mexico.campusfrance.org

¹⁹ <http://www.sep.gob.mx/wb/sep1/boletin1390608>

ha tenido un crecimiento de participantes año con año. En el periodo 1999-2006 varió de 20 a 60 franceses, y de 100 a 155 mexicanos.

Acuerdo de Cooperación sobre la Formación de Formadores. Se basa en el acuerdo firmado entre la SEP y los Institutos Universitarios de Formación de Maestros (IUFM) de Francia. Mediante el mismo se fomentan y facilitan los programas reconocidos de formación de maestros.

Programa de Cooperación en el Área de las Formaciones Tecnológicas y Profesionales de la Enseñanza Superior. Con este instrumento México y Francia fomentan el desarrollo de la cooperación relacionada con la formación profesional y tecnológica, promueven la enseñanza del idioma español en Francia y del idioma francés en México, intercambian puntos de vista sobre la creación de un Colegio Doctoral Franco-Mexicano, y realizan consultas mutuas sobre las áreas de estudios superiores que son prioritarias para ambos países.

Es notoria la creciente colaboración entre universidades mexicanas y francesas. Prueba de ello es la existencia de numerosos convenios interinstitucionales y el interés de formalizar nuevos acuerdos. Para reforzar esta colaboración, México y Francia apoyan la realización de codirecciones de tesis para facilitar la movilidad académica, y han iniciado conversaciones para el reconocimiento mutuo de títulos, grados académicos, diplomas y certificados de estudios.

En el marco del Proyecto Rio Bec²⁰ los dos países han facilitado el desarrollo de programas comunes de investigación arqueológica. De esta forma, destacan las actividades que realiza el Centro de Estudios sobre México y Centroamérica (CEMCA) de la Embajada de Francia en México.

²⁰ www.ambafrance-mx.org/.../inauguracion-de-la-casa-rio-bec-3105

Programa de Envío de Técnicos Superiores Universitarios para Estudiar una Licenciatura Profesional en Francia (modelo de estudios de nivel bachillerato más 3 años).- Para ello se estableció un programa de cooperación interinstitucional que se inició en 2002 el envío a Francia de 30 técnicos superiores universitarios, 50 técnicos en el 2003, 80 en 2004 y 100 en 2005.

Programa de Envío de Estudiantes Mexicanos de Ingeniería a las Grandes Escuelas de Ingeniería de Francia.- El 19 de septiembre de 2001 fue firmado por la SEP y el MENESIF el programa con el que inició. Se estableció que se enviarán a Francia 30 estudiantes de ingeniería en el año 2002, 50 en 2003, 80 en 2004 y 100 en 2005, último año para el que se tienen cifras. El programa continúa hasta hoy día.

Programa de Becas SEP/Liceo Franco-Mexicano.- Se inició en 1971 un programa de becas para cursar bachillerato técnico en el Instituto Tecnológico Franco-Mexicano, dependiente del Liceo Franco-Mexicano.

Programa de Estancia en Francia de los Mejores Egresados de Escuelas Formadoras de Maestros de Educación Básica en los Estados de la República.- En 1999 la SEP estableció con la Embajada de Francia un programa de becas, para que 10 maestros recién egresados de escuelas formadoras de maestros de educación primaria realizaran una estancia en Francia de estudios sobre temas pedagógicos en una escuela formadora de profesores de educación primaria.

Programa de Cátedras. Francia y México que mantiene un activo programa de cátedras que ofrecen al público, por medio de seminarios y conferencias para una mayor y mejor comprensión de sus sociedades. Debe resaltarse la Cátedra de Estudios Mexicanos Alfonso Reyes, creada en 1999 en el Instituto de Altos Estudios de América Latina de la Universidad de la Sorbona Paris III.

Casa Universitaria Franco-Mexicana en Tolosa (MUFM) en el Polo Universitario Europeo.- En el marco de la III Reunión Binacional fue firmado en octubre de 2004, en París, el Memorando de Entendimiento entre la SEP y MENESIF para la creación de la MUFM. Tiene como objetivos contribuir a la promoción y al reconocimiento recíproco del sistema de enseñanza superior y de investigación de los dos países; otorgar en base a acuerdos, facilidades a las instituciones de educación superior; desarrollar proyectos; apoyar redes temáticas universitarias; organizar seminarios; facilitar la movilidad académica y elaborar documentos informativos. Además, cuenta con un recinto para realizar actividades de promoción cultural.

Casa de México en París.- Es una de las 37 casas de la Ciudad Internacional Universitaria de París (CIUP) y fue creada por los gobiernos de México y Francia, mediante un convenio firmado el 13 de marzo de 1951. En el mismo, el Gobierno de México se comprometió a construir el inmueble que pasó a ser propiedad de la Cité (perímetro de la Ciudad Universitaria), que se destina a recibir estudiantes mexicanos, franceses y de otras nacionalidades que realizan estudios de educación superior en París.

La recepción anual de la Casa es en promedio de cien estudiantes, de los cuales entre un 20% y 30% son extranjeros de conformidad con lo estipulado en el convenio antes referido. En sus salas se realizan eventos culturales, tales como obras de teatro, proyección de películas, conciertos y exposiciones. Existe un espacio para músicos (estudios de trabajo) y un laboratorio para fotógrafos. La Casa de México cuenta con una biblioteca compuesta por 30,000 volúmenes, recibe donaciones de la UNAM, de la UAM, y del INEGI.

Por otra parte las universidades tanto públicas como privadas han tomado consciencia de la importancia de Francia en el contexto actual por lo que han decidido

establecer convenios de cooperación internacional entre los que destacan los convenios de doble titulación cuyo fin es que los estudiantes al final de su formación adquieran habilidades que les permitan gozar de competitividad

La firma de los convenios favorece la movilidad geográfica ya que el doble título significa el reconocimiento de los estudios realizados por parte de ambos países, en el caso de Francia entre las universidades más importantes que tiene convenios con México destacan las siguientes:

- Institut Catholique de Paris
- Université Catholique de l'Ouest
- Université de Cergy-Pontoise
- Université Claude Bernard Lyon 1
- Université d'Angers
- Université d'Avignon et pays du Vaucluse
- Université de Poitiers
- Université de Rennes 1
- Université de Rennes 2
- Université Nanterre Paris 10
- Université Val de Marne Paris 12

Universidad de Monterrey

- Université Catholique de l'Ouest
- Université Catholique de Lille
- Université de Provence Aix-Marseille 1
- Université de Sud Toulon Var
- Université Panthéon-Assas Paris 12
- Université Antilles Guyane

Como conclusión a este apartado podemos establecer que la cooperación internacional ha adquirido una importancia creciente en el marco del desarrollo de la

educación superior mexicana; especialmente a partir de la integración de bloques económicos regionales, de la apertura de las economías al exterior y de la internacionalización de fenómenos socioeconómicos que influyen en el funcionamiento global de las sociedades.

La cooperación con instituciones del extranjero de reconocida calidad se ha convertido en un elemento estratégico para el fortalecimiento de las instituciones de educación superior mexicanas a través del aprovechamiento de las ventajas comparativas existentes en cada una de ellas. En este sentido la cooperación con Francia es un polo estratégico fundamental dado el poder de la economía francesa y el constante al aumento del francés como lengua internacional en el mundo globalizado..

EL FRANCÉS EN EL MUNDO²¹

Francia es un país altamente desarrollado económica y socialmente, con una elevada difusión internacional de su cultura e influyente en el plano geopolítico.

Es la sexta economía mundial en término de PIB, miembro del G8, de la Zona Euro y del Espacio Schengen, albergando a numerosas de las más importantes multinacionales, líderes en diversos segmentos de la industria y del sector primario, siendo también uno de los primeros destinos turísticos mundiales, con más 75 millones de visitantes extranjeros anuales Francia, hogar de la primera Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano, es miembro fundador de las Naciones Unidas y uno de los cinco miembros permanentes de su Consejo de Seguridad. Francia alberga las sedes del Consejo de Europa y del Parlamento Europeo, ambas en Estrasburgo, y las de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico y

²¹²¹ France-Diplomatie - La lengua francesa en el mundo

disponible en

www.diplomatie.gouv.fr/...francia...francesa...francesa...francesa...mundo.../index.html –

Consulta abril 2010

de la UNESCO, en París. Es también una de las ocho potencias nucleares reconocidas y miembro de la OTAN.

Antigua potencia colonial, su cultura y civilización se encuentra difundida por países de todo el mundo agrupados en la organización de la Francofonía. El idioma francés es una de las lenguas con mayor difusión, tradicionalmente empleada como lengua de la diplomacia.

Compartido por más de 260 millones de hombres y mujeres en los cinco continentes y aprendido por otros 90 millones, el francés es hoy en día, junto con el español y el inglés, una lengua con vocación mundial. Pasaporte para Europa y los 63 países reunidos en el seno de la Organización Internacional de la Francofonía, el francés es también la lengua oficial y de trabajo en la ONU y en la OTAN, en las instituciones europeas, en el Comité Internacional Olímpico y en otras numerosas organizaciones multilaterales, principalmente la OEA y el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN) en el continente americano. Difundido por TV5 Monde, el francés es en México, como en todo el mundo, la lengua extranjera más aprendida después del inglés: hoy en día, 180,000 ²²jóvenes o adultos mexicanos eligen aprenderlo en todas las grandes universidades del país, en la escuela, en el seno del Instituto Francés de América Latina, de los establecimientos escolares franceses y en la red de Alianzas Francesas.

²² www.sre.gob.mx/francia/

EL FRANCÉS EN LAS ESCUELAS PÚBLICAS MEXICANAS DE NIVEL BÁSICO.²³

El francés se encuentra presente en las escuelas básicas públicas mexicanas en muy pocas cantidades, los alumnos que aprenden francés lo hacen en su mayoría en instituciones privadas, sin embargo si existen escuelas públicas de nivel básico donde se imparte el idioma francés aunque estas escuelas suelen estar vinculadas a programas piloto y por esta razón son escasas

Acorde con datos proporcionados por la embajada de Francia en México alrededor de 200,000 alumnos estudian el francés en el sistema básico educativo público mexicano: en la ciudad de México 45 escuelas secundarias lo han adoptado como lengua obligatoria, de manera que son en promedio 1500 alumnos los que estudian esta lengua, en Guadalajara 12 secundarias y en Monterrey 20 lo proponen como opción alrededor de 1000 alumnos

En lo referente al nivel primaria el idioma francés en la escuela básica pública es casi inexistente, no es más que en escuelas secundarias donde se empieza a enseñar el idioma francés no obstante aun en nivel secundaria el francés en las escuelas públicas es rara vez incluido en el mapa curricular a menudo se suele proponer este a los alumnos como opción sin que el estudio de este idioma sea obligatorio.

En las escuelas donde se imparte la enseñanza del francés se encuentra estructurada de la siguiente manera;

El francés es estudiado únicamente a partir del primer año de secundaria a razón de 90-100 horas anuales acumulando al final un total de 270-300 horas de estudio, conviene destacar que es aun hoy por hoy raro ver escuelas optar por el francés y a

²³ Por una nueva escuela pública http://sepiensa.org.mx/contenidos/escul_calidad/escul_calidad.htm
consulta abril (2010)

menudo las escuelas públicas básicas suelen limitarse a la inclusión únicamente del inglés el mapa curricular

Convendría desde un enfoque basado en las necesidades del mundo moderno incluirlo en el mapa curricular de la educación pública básica desde el nivel primaria con el fin que un mayor número de personas tenga acceso a él, además que de esta manera se haría obligatorio el idioma para los estudiantes

Sin embargo el carácter obligatorio del francés en una institución no garantiza que al final del curso este idioma sea dominado por los estudiantes ya que para alcanzar el dominio de un lengua intervienen varios factores entre los que destacan la carencia de infraestructura, la mala calidad de la enseñanza entre muchas otras variables de las que se hablara más adelante

En un marco general es realmente preocupante ver alumnos que egresan de la educación básica sin el menor conocimiento en inglés o en francés esto a pesar de que han cursado y aprobado la materia

Esta paradoja nos demuestra que en materia de idiomas hay una falla importante en la escuela básica pública mexicana y nos hace darnos cuenta de la urgente necesidad de reformar la educación básica para no rezagar a los mexicanos y limitar su competitividad por carecer de un idioma extranjero

Varios son los estudios que hacen ver la falla en materia de idiomas del país, para efectos de este trabajo tomaremos solo 3 estudios uno realizado por la empresa interlingua, otro realizado por la empresa consoladora mitocsky y finalmente con datos oficiales de la OCDE (Organisation for Economic Co-operation and Development)

Acorde con el estudio realizado por la empresa interlingua²⁴ En México solamente 2% de la población habla más de un idioma extranjero,. Asimismo, este porcentaje está repartido principalmente en la Ciudad de México, Monterrey, Guadalajara y zonas fronterizas del país, por lo que en las poblaciones con menos de cinco mil habitantes, el habla del inglés es prácticamente nulo.

De lo anterior resalta el hecho que México como se ha dicho se está rezagando, países similares al nuestro registran niveles más altos de personas que hablan más de un idioma; en España es de 27%, en Brasil de 24.5%, en Panamá de 12%, Chile con 8%, Argentina alcanza el 5% y Venezuela el 3%. En lo que se refiere a los países asiáticos el nivel de personas bilingües es muy alto. En China es mayor al 25%, sin embargo, en países como Corea del Sur, Malasia, Japón o Taiwán puede superar el 50%

El cuadro siguiente sintetiza la información arriba mencionada ;

| País | Población | % de personas con dominio de más de un idioma | (millones) |
|-------------|------------------|--|-------------------|
| Chile | 16 millones | 8% | 1.28 |
| España | 41 millones | 27% | 11 |
| Colombia | 46 millones | 1% | .46 |
| Argentina | 41 millones | 5% | 2 |
| Brasil | 199 millones | 24.5% | 49 |

²⁴ www.interlingua.com.mx/

| | | | |
|-----------|-------------|-----|-----|
| Venezuela | 27 millones | 3%* | 2 |
| Panamá | 3 millones | 12% | .36 |

A la pregunta cuál es la razón por la cual los mexicanos tendrían que aprender en la escuela pública básica una lengua extranjera la respuesta es muy simple, el aprender una lengua extranjera se ha convertido en la herramienta de comunicación fundamental para interaccionar con el mundo, desde el punto de vista económico, social y cultural el no poseerla nos resta competitividad y nos convierte como visto en nuestro primer capítulo en los analfabetas del futuro restándonos posibilidades de desarrollo tanto profesionales como personales

Los países con niveles más altos de bilingüismo han implementado en sus sistemas educativos de educación básica y media superior metodologías del aprendizaje de un idioma extranjero sustentadas en parámetros de calidad internacional, que avalan, en primera instancia a sus docentes y posteriormente a los estudiantes.

México tiene que ponerse a trabajar duro al respecto porque no se puede continuar con esta nueva brecha, que no solamente se abre entre los mexicanos bilingües y los que no lo son, sino entre países que compiten con México

En México sólo una minoría habla más de un idioma extranjero Es necesario que más individuos se sumen a este grupo porque obtendrán con certeza mejores oportunidades laborales o salarios mayor remunerados

Según otro estudio realizado por la empresa encuestadora Consulta Mitovsky²⁵. en junio 2010, solo uno de casi diez mexicanos dice hablar un idioma extranjero, en particular el inglés, seguido por una minoría marginal por el francés,

En la encuesta la empresa señala que de las personas que hablan un idioma extranjero, el 83 por ciento no lo leen, un tres por ciento lee mal, siete por ciento lee "regular" y sólo el cuatro por ciento lo habla y lee "bien". Conviene resaltar que las conclusiones presentadas son resultado de una encuesta efectuada entre el 27 y el 30 de abril de este año, en un universo de 1.000 entrevistas personales en hogares de todo el territorio mexicano.

Lo anterior muestra un rezago en la enseñanza de lenguas extranjeras y resalta la necesidad y la urgencia de promover la enseñanza de otros idiomas particularmente en la educación básica pública, para este efecto se requiere de la modernización de los centros escolares, la profesionalización de los maestros y de las autoridades educativas, así como mecanismos para establecer una evaluación continua que permita la constante mejora

De igual manera no existe en las escuelas públicas mexicanas una cultura de la certificación²⁶ los alumnos aprenden y al final no tienen nada que compruebe que tienen un cierto dominio del idioma, convendría establecer como requisito para el egreso de la escuela secundaria el contar con una certificación que tenga vigencia internacionalmente de esta manera se asumiría el compromiso y los alumnos tendrían que comprometerse a realmente aprender

²⁵ www.mitovsky.com.mx/

²⁶ Entendida como un procedimiento mediante el cual una institución acreditada independiente de la escuela, asegura y garantiza por escrito el nivel de dominio de la lengua por parte de un estudiante

El rezago y las deficiencias de las que se hablan anteriormente encuentran sustento en el más reciente informe de OCDE²⁷ el cual establece que,

- más de 30 millones de mexicanos no concluyeron o no comenzaron la primaria;
- 4 millones 100 mil niños no tienen educación básica (14.4% de la población entre 6 y 15);
- 3 millones 600 mil niños de 5 a 17 años trabajan
- Más de 30 millones de mexicanos no concluyeron o no comenzaron la primaria.
- En Europa y Estados Unidos hay 575 mil mexicanos, que representan la fuga de cerebros.
- Son cerca de 20 mil licenciados, maestros o doctores cada año que migran para trabajar en el extranjero.
- En el 2007 México obtiene último lugar en ciencias, matemáticas y lectura.
- En más de 4 pruebas, hemos obtenido último lugar en educación comparado con otros países.
- El 46.3% de maestros reprobaron el último Examen Nacional.
- En la evaluación del 2009 a los 30 países miembros de la OCDE sobre su sistema educativo, México ocupó el último lugar en gasto por alumno.
- Por cada alumno de 27 millones en el país, se destinan sólo 37 mil de pesos al año (el promedio en otros países es de 117 mil pesos)
- Último lugar, en graduados de secundaria (sólo 41% terminan)
- Segundo nivel más bajo en egresados de preparatoria (sólo 39% entre 25 y 34 años terminaron).

²⁷ Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) www.oecd.org/

Los tres estudios anteriormente mencionados tiene un común denominador: éstos nos muestran cifras concretas que demuestran los diversos problemas de la educación en México.

En el cuadro siguiente se sintetiza la información y se muestra de manera regional la información arriba citada²⁸:

| Penuria educativa en México | | | | | |
|------------------------------------|-----------------------------|---------|-------------------|---------|---------------------------------------|
| | Asisten a la secundaria (%) | | Años de educación | | Menos de cuatro años de educación (%) |
| | Hombres | Mujeres | Hombres | Mujeres | |
| Chiapas | 65 | 54 | 6.6 | 5.7 | 26 |
| Guerrero | 68 | 64 | 7.1 | 7.0 | 19 |
| Michoacán | 59 | 57 | 7.1 | 7.4 | 14 |
| Oaxaca | 69 | 61 | 7.1 | 6.7 | 16 |
| Veracruz | 68 | 65 | 7.3 | 7.1 | 20 |
| Distrito Federal | 84 | 84 | 10.0 | 10.1 | 3 |
| Promedio nacional | 69 | 66 | 8.2 | 8.2 | 11 |

Fuente: *Llegar a los marginados. Informe de seguimiento de la educación para todos 2010*

²⁸ <http://contralinea.info/archivo-revista/index.php/2010/02/28/educacion-en-mexico-cada-vez-mas-pobre-y-desigual/>

Marginación y penuria educativa en México

Mexicanos en rezago educativo: 34 millones

Mexicanos analfabetas: 7 millones

Niños mexicanos que no asisten a la escuela: 1.4 millones

Mexicanos con menos de cuatro años de estudio: 1 millón 324 mil

Analfabetas funcionales en México: número inestimable

Población estudiantil mexicana en el nivel uno de lectura: 40 por ciento

Indígenas que no cuentan con educación básica: ocho de cada 10

Puntuaciones calificativas de los niños del 25 por ciento de las familias más pobres: entre 25 y 30 por ciento menores que las del resto de la sociedad

Las mujeres indígenas tienen 15 por ciento más de probabilidades de ser analfabetas

UTILIDAD Y LA PERTINENCIA DEL FRANCÉS EN EL PROGRAMA DE ESTUDIOS²⁹

Importancia del plan curricular para la enseñanza del francés en la escuela básica pública

La SEP reconoce que cualquier cambio en la escuela pública de nivel básico tiene que partir de un cambio en el currículo, en este sentido en el caso del francés el cambio también tiene que pasar por la modificación del actual currículo el cual solo propone el estudio del francés hasta el nivel secundaria de la educación básica pública

Un cambio en el currículo es entonces un punto de partida esencial, mas no una condición suficiente para cumplir con la responsabilidad de una educación básica pública integrada y de calidad

A continuación se realiza un análisis del mapa curricular y de los planes de estudios del francés, en la educación pública básica

Acorde con información proporcionada por la SEP³⁰ el propósito de estudiar francés en la educación pública básica es que los estudiantes participen en algunas prácticas sociales del lenguaje, orales y escritas, en su país o en el extranjero, con hablantes nativos y no nativos del francés.

En otras palabras, a través de la producción e interpretación de diversos tipos de textos tanto orales como escritos de naturaleza cotidiana, académica y literaria, los

²⁹ http://descargas.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01159529097810409650035/008136_4.pdf
enseñanza de lenguas extranjeras

³⁰ Secretaría de Educación Pública www.sep.gob.mx/

estudiantes serán capaces de satisfacer necesidades básicas de comunicación en un rango de situaciones familiares.

Los programas de francés pretenden que al concluir la educación pública básica, los alumnos:³¹

- Respondan al lenguaje oral y escrito de diversas maneras lingüísticas y no lingüísticas.
- Inicien o intervengan en una variedad de conversaciones o transacciones utilizando estrategias verbales y no verbales.
- Mantengan la comunicación, reconozcan cuando hay rupturas y utilicen recursos estratégicos para repararla cuando lo requieran.
- Produzcan mensajes inteligibles adecuando su selección de formas lingüísticas y su pronunciación.
- Comprendan vocabulario poco familiar o desconocido utilizando estrategias específicas.
- Busquen elementos de cohesión para entender la relación de las partes dentro de un enunciado o texto.
- Formen y justifiquen una opinión acerca de un texto.
- Utilicen estrategias para reconocer la forma y comprender el contenido de una variedad de textos literarios sencillos.
- Utilicen estrategias para buscar información específica y comprender una variedad de textos académicos.
- Utilicen estrategias para comprender y responder efectivamente a una variedad de textos cotidianos sencillos.
- Planeen la escritura de textos efectivos que respondan a propósitos personales, creativos, sociales, académicos e institucionales.

³¹ <http://basica.sep.gob.mx/reformaintegral/sitio/>

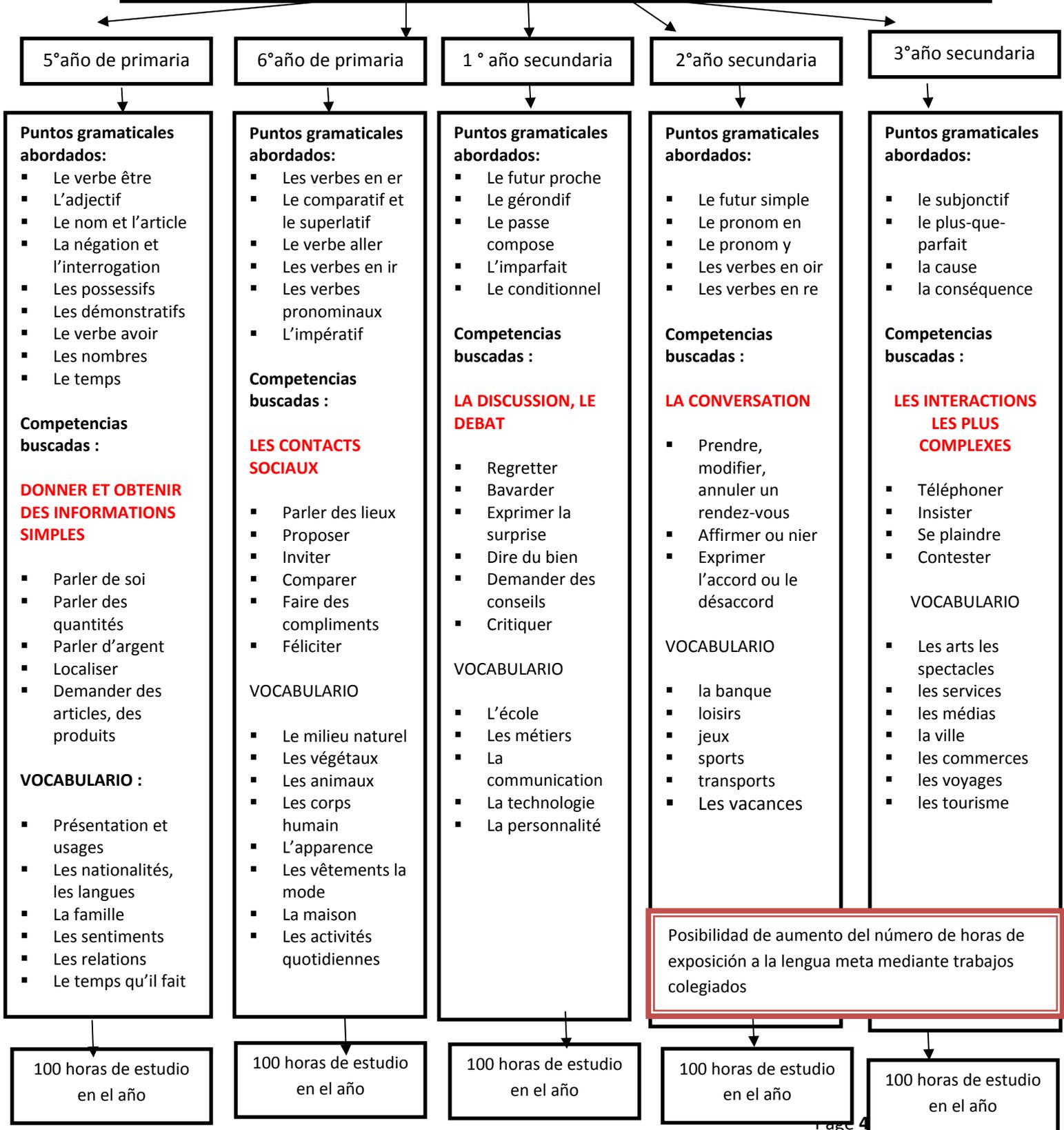
- Produzcan textos coherentes que respondan a propósitos personales, creativos, sociales, académicos e institucionales.
- Editen los escritos propios o los de sus compañeros.

Para alcanzar estos objetivos la SEP en su mapa curricular otorga solo 3 sesiones semanales al estudio del francés, un aumento en el número de horas sería deseable dado que el tiempo que contempla el mapa curricular de secundaria para la enseñanza de la lengua extranjera determina el nivel que los estudiantes pueden alcanzar al concluir la educación básica pública y, por tanto, delimita los propósitos factibles de lograr en este tramo educativo.

Por esta razón se propone incluir la enseñanza del francés desde el nivel primaria con el fin de aumentar el número de horas de exposición a la lengua meta y por ende el nivel alcanzado al finalizar la educación pública de nivel básico ; a continuación se presenta de manera sintetiza un cuadro que resume los principales puntos de mi propuesta para fortalecer el francés en la escuela pública básica, posteriormente se abundara en los puntos de la propuesta

El periodo de cinco años debe entenderse como un proceso continuo de formación donde los cinco años siguen una secuencia progresiva

Estructura de programa para la enseñanza de la lengua francesa en educación básica



Posibilidad de aumento del número de horas de exposición a la lengua meta mediante trabajos colegiados

500 horas de estudio acumuladas correspondientes a un nivel B2 del CECR, OBLIGACION PARA LOS ESTUDIANTES DE PRESENTAR Y ACREDITAR LA CERTIFICACION B2 PARA EL EGRESO DE LA EDUCACION BASICA

A continuación se presenta un breve descriptivo de los niveles del cuadro europeo común referencia con el fin de situarnos, de manera precisa a que corresponde o debería corresponder el nivel de los egresados de la escuela pública mexicana³²

| | | |
|--------------------------|--|--|
| C. Usuario competente | c2 Maestría (1000-1200 horas de estudio) | Es capaz de comprender con facilidad prácticamente todo lo que oye o lee. Sabe reconstruir la información y los argumentos procedentes de diversas fuentes, ya sea en lengua hablada o escrita, y presentarlos de manera coherente y resumida. Puede expresarse espontáneamente, con gran fluidez y con un grado de precisión que le permite diferenciar pequeños matices de significado, incluso en situaciones complejas. |
| | c1 Dominio operativo eficaz (700-800 horas de estudio) | Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos, con cierto nivel de exigencia, y de reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de manera fluida y espontánea, sin muestras evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto. |
| B. Usuario independiente | b2 Avanzado (500-600 horas de estudio) | Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que tratan temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico, siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse, con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, con hablantes nativos, de modo que la comunicación se realiza sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, y defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y contras de las distintas opciones. |
| | b1 Umbral (350-400 horas de estudio) | Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de entretenimiento. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje, por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes. |

³² Le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues www.coe.int

| | | |
|-------------------|--|--|
| A. Usuario básico | A2 Plataforma (180-200 horas de estudio) | Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etcétera). Sabe comunicarse para llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales. Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas. |
| | A1 Acceso (90 horas de estudio) | Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato. Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce. Puede relacionarse en forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad, y esté dispuesto a cooperar. |

Del cuadro anterior dos cosas resaltan el nivel de dominio de la lengua ya no se mide por la cantidad de reglas gramaticales o la cantidad de palabras que se conocen, el nivel ahora se mide en base a las competencias que el estudiante es capaz de desarrollar en la lengua meta,

El segundo aspecto es el ligado a las horas de enseñanza, se puede observar claramente que para alcanzar cada nivel del cuadro común de referencia para las lenguas es necesario contar con un número determinado de horas de estudio de la lengua, de ahí la importancia del aumento del número de horas de enseñanza

En un ciclo escolar de 200 días de labores (40 semanas), las tres sesiones semanales (de 45 a 50 minutos cada una) suman un total de 90 a 100 horas efectivas

de clase. Ello significa que al término de la secundaria acorde con el mapa curricular, los alumnos habrán estudiado de 270 a 300 horas de francés, por lo cual se estableció que en teoría, tendrán que alcanzar el nivel A2 del CECR

Si analizamos esta situación vemos que con un nivel a2 los estudiantes cuentan con un nivel básico que debería permitirles comunicar de manera sencilla en el idioma meta, cosa que realmente no sucede, al finalizar la educación básica los estudiantes no son capaces de desenvolverse en la lengua estudiada ni siquiera con palabras simples y a menudo su conocimiento de la lengua se limita a algunas palabras de las más comunes, al constatar esto es innegable que dentro del sistema hay algo que no anda bien y que está propiciando esto, el presente en sus próximos apartados pretende identificar algunas de las causas que coadyuvan al establecimiento de un fracaso escolar y establecer líneas de acción que la escuela pública básica debería de seguir para su mejora en materia de idiomas

Es importante mencionar que el programa está dirigido a alumnos que no cuentan con conocimientos previos de francés, pero que son ya competentes en el uso de su lengua materna. Esto implica que, como los estudiantes ingresan a la escuela secundaria con un sólido conocimiento acerca de cómo funciona el lenguaje, cuentan con una variedad de habilidades que pueden ser transferidas y aprovechadas para el aprendizaje de la lengua extranjera

PROBLEMAS DEL MAPA CURRICULAR ACTUAL DE LA EDUCACIÓN PÚBLICA BÁSICA

En el caso del francés el principal problema que se presenta es la tardía inclusión de esta lengua en el mapa curricular de la educación pública básica, esta es incluida únicamente a partir del primer año de secundaria, con la inclusión desde niveles anteriores del francés se aumentaría el número de horas de exposición de los alumnos a la lengua meta y como se ha visto el número de horas estudiadas determina el nivel de dominio que se alcanzará.

El motivo de la inclusión tardía del francés radica en la falta de integración de la educación primaria y la educación secundaria, estas suelen interpretarse como independientes y la transición de una a otra suele darse sin continuidad y en total desarmonía siendo que las dos pertenecen a la educación básica, a pesar de esta correlación no existe continuidad entre una y otra, pareciera que funcionan como entidades independientes a pesar que están íntimamente relacionadas

En este sentido es necesario articular de manera óptima la educación primaria y la secundaria, de manera que cada una se complemente y las dos en su conjunto logren el cumplimiento de los fines de la educación básica, que son;

Brindar a todos los habitantes de este país oportunidades formales para adquirir y desarrollar los conocimientos, las habilidades, los valores y las competencias básicas para seguir aprendiendo a lo largo de su vida; enfrentar los retos que impone una sociedad en permanente cambio, y desempeñarse de manera activa y responsable como miembros de su comunidad y ciudadanos de México y del mundo. esta es obligatoria y es importante porque supone que es la formación mínima con la que se debe contar , si estamos constatando que la realidad mexicana es el dominio de mas

de un idioma y la escuela pretende brindar condiciones de igualdad es de vital importancia que el francés aumente su presencia en la escuela básica pública

Para integrar los dos niveles es necesario planificar un mapa curricular en el cual se le dé una visión integral a la educación básica pública y la primaria contenga dentro su propio mapa curricular materias que preparen a la entrada a la educación secundaria

En materia de idiomas una propuesta curricular que incluya la enseñanza del francés desde al menos el 5 año de primaria sería deseable.

Dada la importancia de una enseñanza temprana convendría empezar el estudio de una lengua adicional a la materna desde del quinto año de primaria, o incluso antes de manera que al final de la educación básica se junte un promedio de 500 horas de enseñanza lo que correspondería a un nivel del cuadro europeo común de referencia para las lenguas B2 con este nivel de dominio si es factible cumplir con las realizaciones y actos lingüísticos que la SEP demanda a sus egresados y con un nivel A2 O A1 es sumamente complicado que los alumnos logren cumplir con todos los objetivos lingüísticos anteriormente expresados..

Cabe destacar que en la realidad del aula suele darse un desaprovechamiento de las horas de enseñanza lo cual tiene como resultado que las horas de exposición se reduzcan considerablemente, situación por la cual a pesar que el mapa curricular sea excelente, el éxito de este depende de la materialización y el cumplimiento de los plasmado en el mapa curricular por el profesor

Actualmente el número de horas que se estudian de francés es insuficiente, en promedio se están estudiando 300 horas lo que corresponde teóricamente a un nivel A2 pero por diversas razones como el desaprovechamiento de las horas de clase, la

mala gestión del tiempo el número de horas reales se reduce a la mitad con lo que se alcanza solo un nivel a1 que es insuficiente para cumplir con los objetivos que la SEP demanda al finalizar la educación básica a sus egresados

La inclusión del francés en el mapa curricular desde la primaria es viable a condición de planificar y organizar bien las cargas horarias, no se trata de suplantar o remplazar al inglés o a otras materias ya que estas al igual que el francés poseen sus beneficios propios y son necesarias para la formación integral de los alumnos, se trata de establecer que es viable y necesario no solo limitarse a un idioma sino como mínimo a dos, esto es posible si se reordenan las cargas horarias y se interrelacionan materias

Para lograr la interrelación se propone que cuando los alumnos alcancen un nivel aceptable en el idioma meta considerar por ejemplo dar la clase de geografía o otra materia en francés, esta tentativa favorecería la puesta en práctica por la acción de los conocimientos adquiridos y constituiría avances para dos materias sin aumentar el número de horas de estudio, conviene resaltar que las posibilidades de interrelacionar son muy grandes y el francés podría ser utilizado en diversas asignaturas

Es por esta razón que la planificación es tan importante ya que ella permite la elaboración de una estrategia que sirve como guía para la selección de contenidos y la elaboración y mejor distribución de las cargas horarias

El plan curricular tiene que ser el fruto de una profunda reflexión que tome en cuenta los siguientes puntos;

Reconocimiento de la realidad de los estudiantes

la enseñanza del francés es indispensable ya que corresponde a una necesidad que la sociedad está imponiendo

La inclusión del francés ya no es un plus sino es una necesidad dado que el crecimiento exponencial de las empresas francesas en México ha generado dentro del país una comunidad bastante grande donde el francés se convierte en una herramienta de acceso a nuevas oportunidades de trabajo por ejemplo en numerosas empresas francesas se solicitan personas con un perfil bilingüe francés-español desde esta perspectiva el francés se vuelve realmente útil y necesario para la vida profesional.

La presencia del idioma francés en México en el programa de estudios permitiría a los estudiantes egresados integrar esta comunidad y dotarles de las competencias suficientes para integrar el mundo globalizado

Incorporación de temas que se aborden en más de una asignatura

Existen numerosas oportunidades para realizar proyectos didácticos compartidos entre maestros de diferentes asignaturas. Así, por ejemplo, un maestro de español podría organizar la publicación de un periódico escolar donde se incluyan textos producidos en distintas asignaturas, con la colaboración de los demás maestros, en francés por ejemplo.

Esta concepción permitiría que los estudiantes reforzaran los conocimientos adquiridos en la clase de francés y realizaran actividades de dos materias sin aumentar la carga horaria

En definitiva las oportunidades para integrar los conocimientos, las habilidades de las distintas áreas de aprendizaje es una propuesta que permitiría dar solución a las constantes quejas por parte de los alumnos del número excesivo de horas que cursan

Tecnologías de la información y la comunicación

Es necesario el aprovechamiento de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) en la enseñanza de idiomas ya que estas constituyen un material didáctico importante nada descartable para el profesor.

Estas tecnologías ofrecen posibilidades didácticas y pedagógicas de gran alcance. Las TIC incluyen no sólo las herramientas relacionadas con la computación, sino otros medios como el cine, la televisión, la radio y el video, todos ellos susceptibles de aprovecharse con fines educativos.

Disminución del número de asignaturas

. Cursar la secundaria en México significa, para los estudiantes, enfrentar una carga de trabajo de más de 10 asignaturas en cada ciclo escolar; además, dadas las condiciones laborales de la mayoría de los docentes, es muy difícil que dispongan de tiempo para planear su trabajo, atender a los estudiantes, revisar y corregir sus trabajos, y establecer buenas relaciones con ellos.

Para hacer frente a esta situación una reducción del número de asignaturas por grado sería deseable o en su defecto una mejor distribución de las cargas horarias.

Las cargas horarias que actualmente se proponen para el estudio del francés en el mapa curricular de la educación básica no son las adecuadas para cumplir con los objetivos que en materia de idiomas la SEP está demandando a sus egresados

IMPORTANCIA DE LAS CARGAS HORARIAS ³³

Existe actualmente un fuerte vínculo entre los problemas de rendimiento académico y el número de asignaturas que integran la educación secundaria.

.

los alumnos tienen cargas excesivas de materias, éstas lejos de constituir una ventaja se convierten en un perjuicio ya que el volumen de materias cursadas vuelve casi imposible abordar en su totalidad y detalladamente cada materia ya que esto conllevaría demasiado tiempo, esto propicia que cada materia sea vista solo parcialmente y que los alumnos tengan una carga de trabajo extrema que afecta su rendimiento, esto propicia que las materias consideradas como menos importantes por los estudiantes en este caso el francés no se han tomadas en serio y se obtenga como resultado que se “sobrevuelen” es decir que no se les otorgue la importancia debida y el estudio de estas sea dejado en un segundo plano por atender obligaciones derivadas de otras materias consideradas más importantes por los mismos estudiantes, por esta razón es fundamental que se revisen las cargas horarias de los estudiantes ya que estas pueden ser la causa como expresamos anteriormente que solo uno de cada 10 mexicanos hable un idioma extranjero

³³ <http://www.alumnosonline.com/notas/escuelas-publicas-privadas.html> La enseñanza privada frente a las Escuelas Públicas

Por otro lado, cada vez es más evidente el desinterés de los alumnos por aprender durante su estancia en la secundaria, esto se relaciona con programas de estudio saturados, prácticas de enseñanza que priorizan la memorización sobre la participación activa de los estudiantes, y la frecuencia y el carácter definatorio que se da a la aplicación de exámenes.

Contar con programas en los que se explicita lo que se espera que los alumnos aprendan, así como con propuestas claras de integración entre las asignaturas favorecerá el mejoramiento del aprendizaje y el rendimiento en materia de idiomas de los alumnos

Tomando como base el reclamo más frecuente hecho por parte de los maestros, directivos y padres de familia en relación a los problemas de rendimiento académico asociados con el número de asignaturas que integran la educación básica pública se propone entonces la revisión de las cargas horarias ya que con estas adaptadas se mejoraría el rendimiento de los alumnos, ya que estos a menudo por cansancio no le otorgan la suficiente importancia al aprendizaje de un idioma, esto motivado principalmente por la idea de que un idioma extranjero es una materia adicional la cual no tiene gran utilidad, lo que los lleva a una situación de fracaso escolar, en materia de la enseñanza de lenguas extranjeras

para evitar el fracaso escolar; en materia de lenguas es necesario que se realicen modificaciones a las cargas horarias para que la distribución de las mismas este acorde con las necesidades de los estudiantes

Las cargas horarias tienen entonces que tomar en cuenta las realidades y las necesidades de los alumnos, se debe de otorgar un mayor número de horas a las asignaturas cuyo dominio sea vital para la vida personal y la realización profesional entre las cuales la más importante hoy en día es el dominio de un idioma extranjero

ii. **INTEGRACIÓN DE LA LENGUA FRANCESA A LOS PROGRAMAS DE ESTUDIO. RETOS Y POSIBILIDADES.**

FALLAS EN MATERIA DE IDIOMA EN LA ESCUELA PÚBLICA BÁSICA³⁴

El tradicionalismo en la enseñanza

Hoy por hoy en materia de idiomas la enseñanza no responde a las necesidades de los alumnos, está en su mayoría sigue dominada por un enfoque tradicional y no se concibe a la lengua como una herramienta comunicativa sino como una herramienta meramente instrumental, esta concepción arcaica del lenguaje ha llevado a la educación básica a encontrarse en una situación de fracaso que se materializa en los niveles catastróficos en materia de idiomas de los egresados de la educación básica pública

Para contribuir a un mejor aprendizaje es necesario dejar de lado enseñanza tradicionalista que no toma en cuenta las necesidades de los alumnos y se focaliza únicamente en el aspecto instrumental del lenguaje, para este efecto es necesario adoptar un enfoque basado en competencias.

Para luchar contra los pésimos niveles en materia de idiomas de los egresados de la educación básica es necesario establecer el desarrollo de competencias como propósito educativo central.

Una competencia implica un saber hacer (habilidades) con saber (conocimiento), En otras palabras, la manifestación de una competencia revela la puesta en juego de conocimientos y habilidades para el logro de propósitos en un contexto dado.

³⁴ <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/140/14000102.pdf> revista mexicana de investigación educativa

Las competencias movilizan y dirigen todos estos componentes hacia la consecución de objetivos concretos; son más que el saber, el saber hacer o el saber ser. Las competencias se manifiestan en la acción integrada; poseer conocimiento o habilidades no significa ser competente: se pueden conocer las reglas gramaticales, pero ser incapaz de redactar una carta; se pueden enumerar los derechos humanos y, sin embargo, discriminar a las personas con necesidades especiales.

A Parte del tradicionalismo aun imperante, otra de las fallas importantes de la escuela pública básica en materia de idiomas es la calidad de la enseñanza la cual es deficiente entre otros por falta de formación de los profesores, falta de recursos etc.

La carente formación y actualización de los profesores de lenguas, es sin duda para mí la principal falla ya que se podrán realizar reformas que modifiquen el plan de estudios, sin embargo la viabilidad de una reforma encuentra su sustento en la capacidad del profesor de aplicarla en un contexto real de clase, en este punto interviene la falta de recursos que muchas veces condiciona y vuelve impracticable una reforma que en el papel pudiera parecer ejemplar

Aunado a lo anterior otra de las razones que lleva al fracaso en materia de idiomas es el ya conocido desinterés de los alumnos por aprender, en efecto es una evidencia que jóvenes en edad de cursar la educación básica se encuentran preocupados por infinidad de factores y entre los de menor relevancia para ellos encontramos desgraciadamente al estudio en general , y para agravar el caso los idiomas suelen ser considerados aun hoy por hoy a pesar de la globalización en el subconsciente colectivo como materias innecesarias y de complemento lo que nuestro primer apartado ha demostrado que es totalmente falso.

Para hacer frente al desinterés por el estudio y la falta de ganas de aprender. El profesor tiene que ser el encargado de motivar a sus alumnos haciendo interactiva y dinámica su clase de idiomas, en este punto de nuevo vemos que el papel del profesor es más importante de lo que se cree, si estos son malos y son incapaces de motivar a sus alumnos, es muy probable que el resultado de la enseñanza sea catastrófico

Por estas razones se ha determinado que lo que se necesita para mejorar la enseñanza del francés en la escuela básica pública mexicana son profesores altamente calificados con alto sentido de compromiso y valores en el ejercicio de su labor, por lo cual ante todo para una mejora en los resultados de los alumnos se requiere de una mejora en los profesores mismos , esta mejora puede hacerse con la creación por parte de las universidades mexicanas de formaciones para los profesores de lenguas extranjeras de manera que exista la certeza que los profesores que se encuentran al frente de una clase son realmente las personas indicadas para estar en ese puesto

En este sentido licenciaturas como la nuestra son un ejemplo del buen camino a seguir para mejorar la enseñanza de idiomas, es una certeza que contar con maestros profesionales en su área nos hará más competitivos como país, lamentablemente son aun pocas las instituciones superiores que brindan especializaciones en francés, se requiere de un aumento en estas, actualmente las universidades que otorgan dicha formación son las siguientes

- Universidad Autónoma de Baja California (UABC)
- Universidad de Guadalajara
- Universidad Autónoma de Chiapas (UNACH) en Tuxtla Gutiérrez
- Universidad Pedagógica Nacional (UPN)
- Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM) en Toluca
- Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL) en Monterrey

- Universidad Veracruzana (UV) en Tlaxcala
- Universidad Juárez autónoma de Tabasco (UJAT) en Villahermosa
- Universidad Autónoma de Querétaro (UAQ)
- Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)
- Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP)
- Universidad Autónoma de Baja California Sur (UABCS) en La Paz
- Universidad Autónoma de Tlaxcala (UAT)
- Universidad Autónoma del Estado de Morelos (UAEM)
- Universidad de Colima (UCOL)
- Escuela Normal Superior de México (ENSM) en Mexico DF
- Escuela Normal Superior de Jalisco (ENSJ) en Guadalajara

En el ejercicio actualmente hay profesores que no cuentan con especialización para ellos se requiere de la obligación de contar con una formación previa, el establecimiento de formaciones que alcancen a todos los profesores y no solo a las nuevas generaciones las cuales por su juventud y experiencias previas como alumnos encarnan de facto un nuevo aire que viene a revolucionar la manera de enseñar.

La pregunta que nos tenemos que hacer es como lograr que los profesores deficientes pertenecientes a la vieja concepción de la enseñanza mejoren su manera de enseñar, una propuesta en este sentido sería establecer como requisito para continuar en el ejercicio de la profesión el seguimiento de cursos de actualización donde se ofrezca una formación en valores donde se ponga de relieve la importancia del profesor y se le capacite y actualice logrando que estos se incorporen a la línea de conducta ideal que es la que conlleva un sentido de compromiso con el aprendizaje del alumno.

Lamentablemente un gran porcentaje de los profesores con los que el país cuenta son malos y muestran poco sentido de compromiso hacia su profesión y lo que esta

vehicula, basta con regresar pocos años atrás en nuestra historia reciente y ver el conflicto en Oaxaca³⁵ en el cual se dejó sin clases a los estudiantes por más de 6 meses, o aún más reciente el perjuicio realizado a la puerta de las instalaciones de la SEP³⁶

Estas situaciones han llevado al suscrito a hacerse las siguientes preguntas:

- ✓ ¿se puede alcanzar una educación de calidad con profesores de mala calidad?

- ✓ ¿son realmente profesores comprometidos con su labor aquellos que dejan sin clases a sus alumnos o aquellos que dañan el patrimonio nacional?

La respuesta a las dos preguntas es un claro y contundente no, en este sentido el primer paso para mejorar la educación en México es mejorar la formación de sus profesores.

Mejorar la calidad de los profesores no es una tarea fácil, es necesario tomar fuertes medidas que hagan tomar conciencia a los docentes que lo más importante es el desarrollo de sus alumnos, para lograr esta toma de conciencia y forzar a los docentes a actualizarse una buena iniciativa sería otorgar primas a los profesores que demuestren un alto grado de actualización en el ámbito de su expertise, en caso contrario a los profesores desprovistos de actualización y compromiso para con sus alumnos se les castigue con multas por mal desempeño

³⁵ http://es.wikipedia.org/wiki/Conflicto_magisterial_de_Oaxaca

³⁶ <http://www.sep.gob.mx/wb/sep1/01REF04062010>

en este sentido, es esencial que se genere un compromiso y que en todas las escuelas públicas se haga firmar a los profesores un código de ética en el que se comprometan a la mejora de su enseñanza

Estructuras deficientes

Otro de los problemas a los que se enfrenta la educación pública básica es el número de alumnos que suele ser excesivo para la capacidad de la escuela, no resulta raro ver en nuestro país grupos de 40 o más alumnos, el motivo de esta situación es el hecho que la escuela pública por reglamento no puede negar la admisión a ningún aspirante ya que esta quiere y está obligada a ser igual y gratuita para todos los mexicanos,

El problema radica en acoger a todos los estudiantes en espacios en su mayoría reducidos y deficientes, brindándoles un ambiente propicio al aprendizaje y es claro que clases numerosas favorecen la disipación y por ende el rendimiento escolar

La disipación es otra de las fallas que tiene que ver con la capacidad de los profesores de atender una clase numerosa, los profesores son los encargados de evitar la disipación sin embargo su mala capacitación y los grupos numerosos así como su falta de compromiso les impiden llevar a bien su tarea por esta razón resulta indispensable poner énfasis en la profesionalización de la plantilla docente.

En general esta situación ha generado que cuando se habla de escuela pública en el subconsciente colectivo se piense que esta es mala, y los malos resultados de los egresados de esta no hacen más corroborar esta hipótesis.

En México se han realizado varios esfuerzos, lamentablemente no se puede decir que la escuela pública sea la misma para todos, al interior mismo de la escuela pública

existen diferencias, escuelas que benefician de programas piloto y escuela que no , no se puede decir que exista un homogeneidad de la escuela pública en México, suelen ser solo pocos los beneficiados y muchos los que no, esto particularmente en las zonas más pobres del país

Resulta indispensable homogenizar la escuela pública de manera que no se hable de escuelas pobres y escuelas privilegiadas, no se debe de establecer una enseñanza a dos velocidades en la escuela pública básica mexicana.

Para lograr que la enseñanza de la lengua francesa sea una opción de formación es necesario como lo hemos dicho mejorar la calidad en la enseñanza y en el profesorado pero además es necesario hacer especial énfasis en la cobertura de la educación básica a nivel nacional, se requiere que la educación básica llegue al mayor número de personas y sobre todo se requiere incluir al francés en el mapa curricular desde el nivel primaria para este efecto se sugiere la articulación en materia de lenguas extranjeras de los niveles de primaria y secundaria

La realización de una reforma donde la articulación de los niveles de primaria y secundaria se haga extensiva a las lenguas extranjeras es desde mi punto de vista la solución para lograr que la enseñanza de la lengua francesa sea realmente una opción de formación para los estudiantes; por articulación el suscrito entiende la concepción de la primaria y la secundaria como un todo en el cual las materias, incluyendo las lenguas extranjeras tengan una continuidad y se interrelacionen

IMPORTANCIA DE UNA BUENA PLANIFICACIÓN LINGÜÍSTICA

En lo respectivo a la planificación lingüística el docente juega un papel esencial, algunas de sus principales responsabilidades son: dar cumplimiento a los programas

de estudio; promover diversas formas de interacción dentro del aula; organizar la distribución del tiempo y el uso de materiales.

Para realizar estas tareas de manera efectiva es necesario planificar el trabajo didáctico tomando en cuenta el “qué” (contenidos) de la lección, el “cómo” (tareas), el “cuándo” (tiempos) y el “con qué” (materiales), así como evaluar permanentemente las actividades que se llevan a cabo, a fin de contar con elementos que permitan valorar los beneficios que han obtenido los alumnos y en el caso del francés mi propuesta es la siguiente:

Desde quinto de primaria introducir los fundamentos del francés continuar con este proceso en el sexto año de primaria y de la misma manera seguir el proceso en la secundaria como se da actualmente de manera que al término de la educación básica los alumnos cuenten con 500 horas de estudio en su activo y tengan un nivel avanzado del idioma estudiado nivel b2

Mi propuesta para funcionar requiere de la optimización de las horas de clases ya que a menudo se desperdicia mucho tiempo y las horas efectivas que se les imparten a los alumnos suelen pasar de 500 a 350 esta situación para evitarse requiere de una minuciosa planeación que se manifieste en los planes de estudios y en los mapas curriculares, la planeación tiene que responderá a las preguntas esenciales de cómo enseñar, que enseñar y con que enseñar

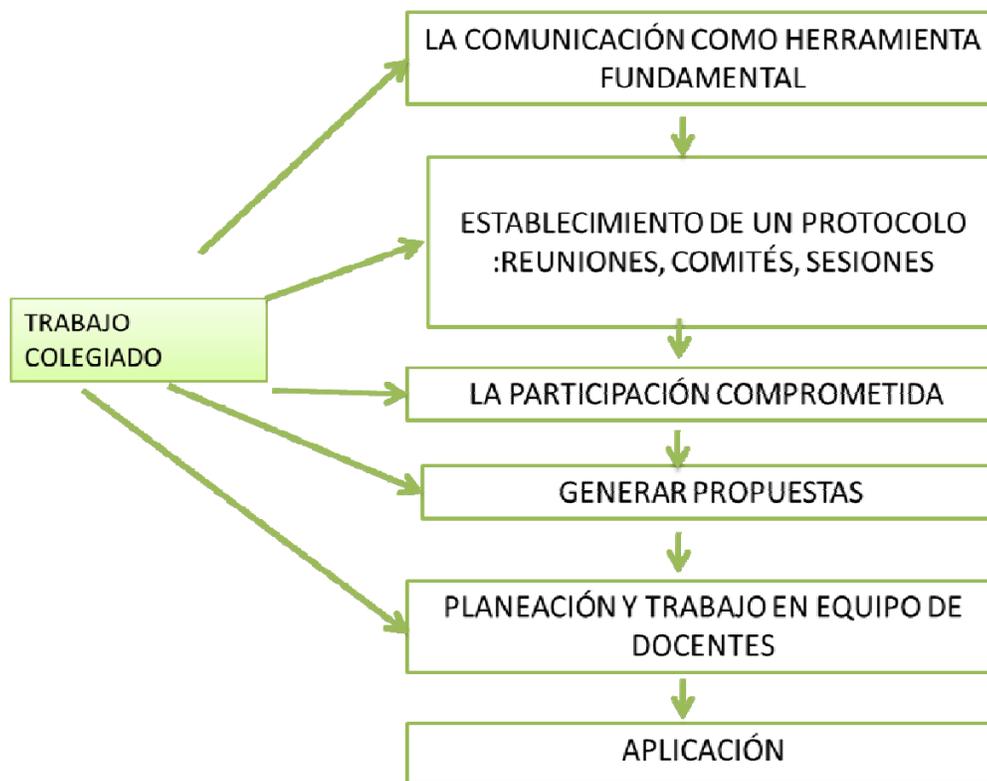
En otras palabras esta etapa de planeación tiene que ser un análisis que establezca una estrategia de enseñanza que esté de acuerdo a las finalidades que la misma SEP persigue

La planeación es indispensable y no hacerla puede ser otra de las fallas que lleven al fracaso escolar en materia de idiomas, sin duda algunos profesores descuidan esta

etapa y no tienen una línea bien definida lo que los lleva a ya no saber ni qué hacer ni que enseñar en otras palabras se pierde el rumbo y con él se pierde tiempo, lo que se materializa en un porcentaje de horas efectivas menor al establecido

Por esta razón conviene otorgar gran interés a las cargas horarias están deben de ser las adecuadas para no afectar el rendimiento de los alumnos con cargas excesivas, en el caso del francés un punto importante en mi propuesta seria aumentar del número de horas de enseñanza a 5 horas semanales y no 3 como es el caso actualmente y en segundo y tercer año de secundaria para lograr este propósito sin cargar demasiado a los alumnos mi propuesta es interrelacionar las materias por ejemplo cuando el nivel de los alumnos lo permita dar las clases de historia en francés de geografía en francés de esta manera se estarían atando cabos aumentando las horas de enseñanza del francés sin agregar más horas al alumno, simplemente reestructurando y planeando una interrelación que trae innumerables beneficios lingüísticos como la práctica del lenguaje en otra situación y la generación del hábito de toma de una clase en una lengua extranjera que en niveles superiores es esencial para ser competitivo.

Para lograr la interrelación de las materias es necesario el establecimiento de trabajos colegiados entre materias, el trabajo colegiado para su correcto funcionamiento requiere del cumplimiento de los puntos que se mencionan en el cuadro que sigue



El primer punto para el correcto funcionamiento de los trabajos colegiados es la comunicación constante, dado que esta es vital para la generación de propuestas, esta comunicación debe darse dentro de un contexto institucional y formal para esto es necesario brindar a los docentes la infraestructura necesaria es decir brindarles un espacio donde puedan intercambiar opiniones y donde puedan surgir ideas de trabajos colegiados, para esto es necesario protocolizar el acto y establecer un horario específico donde tenga lugar el intercambio de ideas, la protocolización puede hacerse a manera de reuniones, sesiones de trabajo, comités la elección se hará en función de la institución.

Dicho intercambio tiene que establecerse como una obligación a los docentes. Estos deben mostrar un alto grado de compromiso con el aprendizaje de sus alumnos que les permita la generación de propuestas realmente efectivas, una vez que estas propuestas o ideas surjan se requiere del trabajo en equipo,

Cuando se habla de equipo se habla de un conjunto de personas que tienen un objetivo y una responsabilidad común, en este sentido todos los docentes no importando la materia tienen un objetivo y una responsabilidad en común que es el óptimo aprendizaje de sus alumnos, partiendo desde esta perspectiva es necesario establecer dentro de la escuela pública un ambiente sano que permita el intercambio de ideas y el trabajo en equipo de los docentes

El trabajo en equipo es una condición indispensable para que los trabajos colegiados lleguen a buen puerto, los docentes tienen que ayudarse mutuamente en los temas que no son de su expertise, mi propuesta establece que mediante los trabajos colegiados entre materias es viable dar la clase de historia o de geografía en francés

para hacerlo los profesores tendrían en una primera instancia que ponerse de acuerdo sobre el tema, los comités protocolizados que contempla mi propuesta están justamente creados para este efecto, durante dicho comité el profesor de historia o de geografía expondría el tema al profesor de francés quien posteriormente no tendría más que retransmitir la clase en francés,

Podemos también por razones de sencillez prever temas de cultura general que no requieran de mucha complicación por ejemplo la segunda o primera guerra mundial en el caso de la historia, las capitales en el caso de geografía, la elaboración de un periódico en la clase de español, dichos temas aunque no son de la expertise del profesor de francés son sumamente fáciles de explicar a un clase además que siempre se contara con el respaldo del profesor especialista cuando así se requiera, dado que el trabajo colegiado se concibe como un trabajo en equipo donde un profesor ayuda llenar las carencias del otro.

En síntesis los beneficios del trabajo colegiado son para las dos materias se avanza en una materia como la historia y se avanza también en francés abordando un vocabulario específico y habituando a los alumnos a la escucha de la lengua

En otras palabras en mi opinión se necesita romper con los paradigmas arcaicos que nos impiden avanzar y renovarnos para ubicarnos en el contexto real de nuestros estudiantes en donde la enseñanza tome consciencia de la importancia de las necesidades de los alumnos y gracias a esto los conocimientos que se les brinden a los alumnos les sean útiles

Para este efecto es necesario planificar un control, un seguimiento continuo y no solo revisiones esporádicas y periódicas, se requiere de un cambio constante en este sentido la SEP³⁷ propone con lo cual concuerdo el establecimiento de Consejos Consultivos Interinstitucionales conformados por representantes de instituciones educativas especializadas en la docencia y la investigación sobre los contenidos de los programas de estudio; de las instituciones responsables de la formación inicial y continua; de asociaciones y colegios, tanto de maestros como de padres de familia; y de organizaciones de la sociedad civil vinculadas con la educación básica.

El funcionamiento de los Consejos en la evaluación permanente del plan y de los programas de estudio y de sus resultados permitirá atender con oportunidad las necesidades y retos que se presenten, instalar una política de desarrollo curricular apegada a las necesidades formativas de los ciudadanos, así como fortalecer en las escuelas la cultura de la evaluación y de la rendición de cuentas.

³⁷ www.sep.gob.mx

De manera complementaria al aprendizaje una de mis propuestas es favorecer al final de la educación básica pública estancias en el extranjero patrocinadas cuando sea posible por el gobierno de manera que los alumnos puedan poner en práctica en situación todos los conocimientos aprendidos y se den cuenta de la utilidad de lo que estudiaron en un contexto real

En otras palabras desde mi punto de vista para obtener mejores niveles en materia de idiomas la educación pública básica tiene que considerar la importancia de una temprana enseñanza

IMPORTANCIA DE UNA TEMPRANA ENSEÑANZA³⁸

Diversos sistemas educativos del mundo han introducido el aprendizaje obligatorio de lenguas extranjeras. Por ejemplo, en Noruega, además de las variaciones de la lengua nacional, se enseña el idioma inglés a lo largo de los 10 años de la educación obligatoria de dicho país (desde los 6 años de edad), e incluso, en los grados 8, 9 y 10, se ofrecen adicionalmente el alemán o el francés

En materia de idiomas mucho se habla de la importancia de comenzar el aprendizaje a una temprana edad bajo pretexto que es mucho más fácil aprender cuando se es joven, dado que el aprendizaje se hace de manera intuitiva casi sin darse cuenta, muchos métodos retoman este punto y se basan en un aprendizaje natural similar al de la lengua materna

No existe hasta la fecha prueba científica de que realmente se aprenda mejor en la infancia pero por principio de precaución y basado en la experiencia las escuelas públicas desde la primaria tienen que incluir por lo menos un idioma en el mapa curricular, que se trate del francés o del inglés o los dos es indispensable que el alumno se vaya familiarizando con los idiomas y sobre todo que tome consciencia que va desenvolverse en un ambiente internacional donde simplemente ya no podrá limitarse a su sola lengua materna para sobrevivir

Se trata entonces de un lucha por la supervivencia que tiene lugar en un mundo cada vez más competitivo donde solo los más calificados y con mayores competencias

38

Objetivos en la enseñanza de lenguas extranjeras: De la competencia lingüística a la competencia intercultural <http://meteco.ugr.es/lecturas/objetivos.pdf>

tienden a ser considerados para los escasos puestos de trabajo que hoy en día se ofrecen

Por esta razón de tal importancia empezar enseñando a los alumnos desde una temprana edad nociones del idioma meta con el fin que cuando se profundice en el aprendizaje de la lengua extranjera en un futuro en niveles más avanzados el alumno ya cuente con un bagaje de la lengua suficiente que le permite no tener dificultades que se encuentran ligadas al inicio de un aprendizaje donde se carece de toda noción

IMPORTANCIA DE UNA BUENA METODOLOGÍA³⁹

Sin duda no cualquiera se improvisa profesor de lengua extranjera, parecería que enseñar es una tarea fácil la cual solo requiere de conocer de un tema y transmitir ese conocimiento a otros sin embargo en este orden de ideas estaríamos limitando la enseñanza a una simple trasmisión de un conocimiento en la cual hay un emisor y un receptor similar a la que ocurre en el proceso de comunicación

Limitar la enseñanza a solo un trasmisión resulta inoperante hoy en día dado que no solo basta con conocer del tema, a la hora de iniciar una clase por ejemplo el profesor tiene que preguntarse cómo va a enseñarle a sus aprendices o alumnos los temas , en nuestro caso como profesores de francés lo primero que tenemos que hacer es analizar las necesidades del grupo y en base a esas necesidades determinar que metodología de la enseñanza emplear

El cómo enseñar no puede ser considerado como superfluo al contrario la importancia de este es tal que llegado el caso es posible que de la manera en que se enseña dependa el éxito o el fracaso de los alumnos por esta razón es indisoluble cuando

³⁹ RETOS Y PERSPECTIVAS DE LA EDUCACIÓN BÁSICA disponible en [:http://pronap.sepen.gob.mx/foronayarit.pdf](http://pronap.sepen.gob.mx/foronayarit.pdf)

se concibe la enseñanza realizar una planeación, una organización de los contenidos en base a las necesidades imperantes en el contexto

El contexto también juega un papel importante dado que el enfoque reciente de la enseñanza se base en el sujeto y no como sucedía anteriormente en los contenidos o en la materia que se enseñaba , desde esta perspectiva el elemento principal en todo proceso de enseñanza- aprendizaje es el alumno ya que de ser este inexistente no hay simplemente a quien se le enseñe es decir la pertinencia o la subsistencia de la materia que se enseña depende en gran medida de la motivación y las ganas del alumno

La motivación es otro de los elementos que sin ser central juega un papel determinante en la consecución de los objetivos de la enseñanza dado que la motivación se traduce a menudo en actitudes y el éxito depende de la manera en que un alumno aborda el aprendizaje de un lengua extranjera, si es con entusiasmo, probablemente el resultado sea positivo o si en su defecto se aborda con desinterés y por obligación el resultado puede ser desastroso

El aprendizaje de un lengua extranjera no es una tarea que se obtiene de un día para otro, es una tarea cuyos resultados son visibles en el largo término por lo que se requiere de un buena motivación y sobre todo de un buen contexto en el que el alumno se pueda desenvolver

El contexto es de tal importancia ya que si este no es favorable aunque el profesor canalice toda su energía por un buen camino los progresos del alumno pueden verse frustrados por una infinidad de causas que no tienen nada que ver con la clase de lenguas por esta razón otro de los puntos en los que creo se debe enfatizar es la creación en el seno de la clase de un buen ambiente que favorezca el aprendizaje es decir de un contexto idóneo para el desarrollo de los aprendices

LA COMPETITIVIDAD Y LOS IDIOMAS⁴⁰

La competitividad se define como la capacidad de una organización pública o privada, lucrativa o no, de mantener sistemáticamente ventajas comparativas que le permitan alcanzar, sostener y mejorar una determinada posición en el entorno socioeconómico, desde esta perspectiva una ventaja comparativa es el dominio de un idioma extranjero

Cuando se habla de competitividad se hace referencia a la posibilidad de competir en igualdad de condiciones con personas semejantes en nuestro recorrido profesional

Si analizamos el modelo educativo europeo en el cual se hace mayor énfasis en las LE es indispensable para no afectar la competitividad de los mexicanos que la educación en México de igual manera otorgue especial énfasis en las LE

El énfasis en las LE ya no es un solo una opción es una obligación que el entrono impone conviene que los mexicanos tomen consciencia que en el ámbito profesional van a competir con personas cuya cultura suele diferir de la nuestra y cuyas capacidades suelen ser un poco mayores por esta razón es de suma importancia prepáranos adecuadamente y no escatimar esfuerzos para ser cada más competitivos

El programa de estudios tiene que responder a las expectativas de los alumnos este debe incluso sobrepasarlas, las expectativas de los alumnos se focalizan en el ser competitivos internacionalmente el alumno espera de la escuela que esta lo forme y lo dote de las habilidad necesarias para la vida tanto social como profesionalmente si la escuela falla en alguno de estos puntos los alumnos se encuentran en desventaja de ahí la pertinencia para favorecer la equidad entre los distintos países del mundo del francés en el programa de estudios

⁴⁰ LA EDUCACIÓN PÚBLICA Y EL DESAFÍO DE LA DESIGUALDAD PREGUNTAS Y DILEMAS disponible en : <http://www.comie.org.mx/congreso/memoria/v9/ponencias/at10/PRE1178855537.pdf>

La utilidad del idioma francés en materia de empleo es indiscutible y el programa de estudios tiene que considerar esta nueva realidad donde el francés es de gran provecho.

Es justamente en este punto donde reside la utilidad de lengua francesa, gracias a ella se pueden obtener numerosos beneficios, si tomamos como punto de partida que el fin último de la educación básica es lograr que los estudiantes puedan adaptarse a la sociedad, es de suma importancia que se considere que el francés no es solo un elemento adicional para adornar el programa de estudios sino que se le considere como un elemento crucial y central al mismo título del inglés.

Desde esta perspectiva se puede concluir que la pertinencia del francés es una necesidad y no una elección como se podría pensar dado que Francia se ha convertido en un actor indiscutible en el plano de los negocios en México, de hecho las empresas francesas en su conjunto se encuentran dentro de las que más contratan en este sentido el francés ya no se debe estudiar únicamente por el aspecto cultural que este conllevaba sino que el francés se ha convertido en una herramienta realmente útil realmente para los mexicanos y su competitividad.

Principales retos

Los retos que nuestro país enfrenta en materia educativa están íntimamente ligados a las deficiencias de nuestro sistema público de educación básica, de la resolución de estas depende el futuro del país.

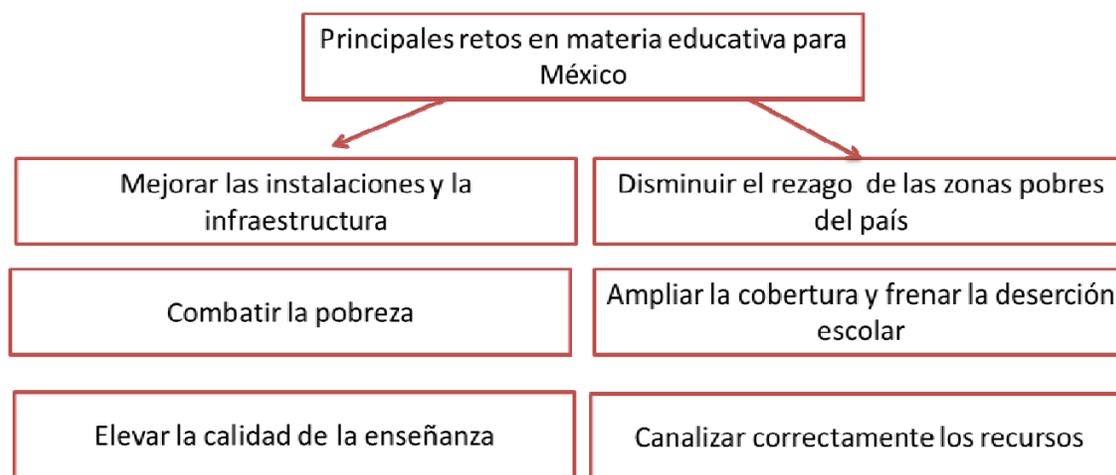
Entre los retos más importantes destaca el relativo al inmovilismo, es fundamental hacerle frente a los problemas no importando el desgaste o los recursos que se tengan que desplegar, durante mucho tiempo el inmovilismo nos ha ido rezagando y por temor al cambio nuestro país no ha sabido adaptarse a tiempo, el problema educativo no es un problema reciente sexenio con sexenio se muestra la intención de cambio pero esta no se materializa, en este sentido un reto para México es atacarse a los problemas y darles

soluciones reales , no basta con presentar cifras alentadoras o decir que poco a poco se irá mejorando , los problemas requieren de soluciones radicales y para poder brindar dichas soluciones se requiere de un profundo conocimiento del problema

Por esta razón he dedicado un apartado a los retos del país dado que considero que de la resolución de estos depende en buena medida el futuro de México, los retos que a continuación se plantean debe concebirse como áreas de oportunidad en las que el país tendrá que mejorar si no quiere seguir rezagando a sus habitantes.

Partiendo del principio según el cual la educación es uno de los principales motores de desarrollo económico y social es indispensable para un país emergente como el nuestro fortalecer su sistema educativo, solo con el fortalecimiento del sistema educativo se podrá cambiar realmente al país,

Los problemas son diversos y variados sin embargo estos pueden englobarse en seis como muestra el cuadro que sigue;



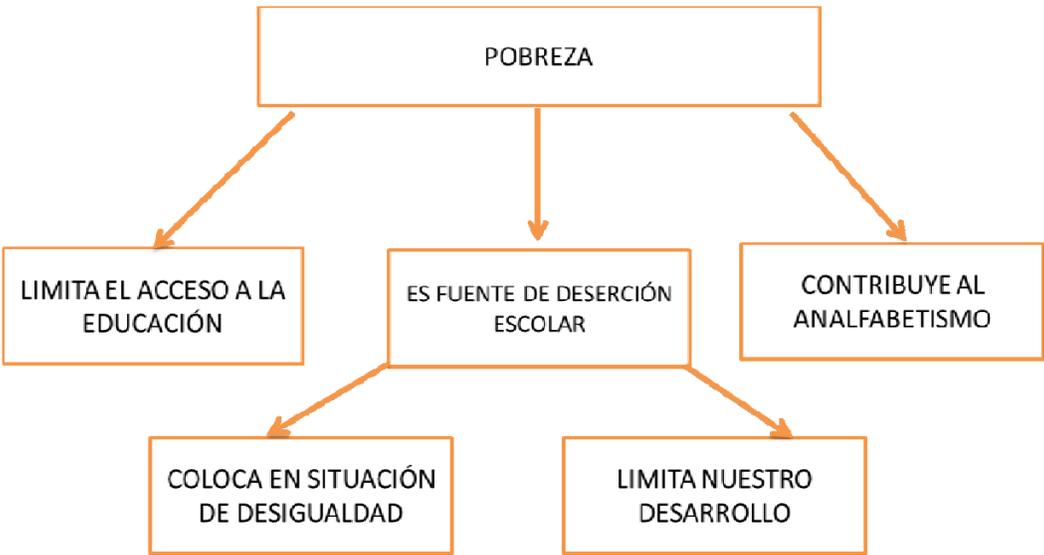
Solo con la mejora de los puntos arriba expuestos se podrá esperar tener una escuela de calidad que forme a estudiantes realmente competitivos en el mundo

globalizado, la mejora de la competitividad es otro reto importante para la escuela pública de nivel básico.

De una manera general nuestro principal reto es desarrollarnos como país, es hora que México deje de ser un país emergente donde siempre la expectativa es grande pero los resultados pocos, México cuenta con el potencial, con la gente para convertirse en un país de elite en el ajedrez internacional solo hacen falta muy buenos cimientos que la escuela pública básica deberá ser la encargada de brindar a sus alumnos

Debemos convertirnos en una nación con un sistema educativo que forme a ciudadanos que sean capaces de tener éxito tanto en el territorio nacional como en el extranjero, la escuela pública de nivel básico tiene que formar ciudadanos que pongan en alto el nombre de nuestra patria, es un reto para el país que cuando se hable internacionalmente de México se reconozca su sistema educativo como uno de los mejores del mundo

Desde mi enfoque el principal reto para nuestro país es combatir la pobreza, ya que esta es una de las fuentes que propicia y agrava todos los demás problemas, en el cuadro que sigue se muestran algunas de las principales implicaciones que la pobreza tiene en materia educativa



Como se percibe en el cuadro anterior y como establecimos en nuestra primera parte la pobreza es una limitante en materia educativa y por añadidura una limitante para el aprendizaje de una lengua extranjera, un claro ejemplo de esto es la deserción escolar la cual está casi siempre ligada a problemas de índole económicos , acorde a datos oficiales⁴¹ en un ciclo escolar ingresan 2.5 millones de niñas y niños a primero de primaria, en el trayecto de nueve años que dura la educación pública de nivel básico 880 mil quedarán fuera del circuito escolar⁴² desde esta perspectiva no sirve de nada que el gobierno presuma de altos índices de cobertura si el nivel de deserción es tan alto, es urgente lograr que cada uno de los estudiantes que ingresa a la educación básica la termine no importando su situación económica, la pobreza no tiene que ser sinónimo de deserción

A pesar que constitucionalmente acorde al artículo 3 de la constitución política de los estados unidos mexicanos la educación pública de nivel básico tiene que ser gratuita y obligatoria para todos es un hecho que este mandato constitucional no se cumple en su totalidad , son muchas las personas que se quedan al margen y no tienen acceso a la educación entre otros factores por el analfabetismo y la pobreza siendo esta ultima la principal limitante para cumplir con el mandato constitucional referente a la obligatoriedad y gratuidad de la escuela pública básica

la pobreza y el acceso a la educación en nuestro país van de la mano, son en efecto las zonas pobres del país las que registran los peores índices de acceso a la educación en este sentido se pone de manifiesto la urgencia para nuestro país de reducir la brecha que separa a las zonas pobres y a las zonas ricas del país, no se debe hablar de zonas pobres

⁴¹ www.cd hdf.org.mx/index.php?id=bol26110

⁴²

http://www.barrainformativa.com/index.php?option=com_content&view=article&id=6672&catid=35&Itemid=55 consulta septiembre 2010

con educación pobre , la educación que brinda el sistema público mexicano tiene que ser la misma no importando la región del país, este punto es al que denomino la homogenización de la escuela pública la cual va de la mano con la reducción de las brechas entes zonas ricas y pobres

Por esta razón y por su incidencia en materia educativa uno de los retos para nuestro país es disminuir los índices de pobreza ya que estos afectan y dificultan la meta perseguida por el gobierno de una educación de calidad para todos los mexicanos

Este es el primer reto reducir la pobreza, el segundo es elevar la calidad de la enseñanza esta alza en la calidad tiene que ir de la mano con la mejora en los docentes los cuales deben de estar lo mejor capacitados y actualizados que se pueda para contribuir a brindar a los alumnos una educación buena y de calidad

No es posible que docentes descomprometidos con su profesión sigan ejerciendo dado que no solo se convierten en frenos para el desarrollo sino que contribuyen a seguir forjando la idea según la cual la escuela pública de nivel básico es deficiente , es urgente establecer mecanismos para controlar a los profesores y asegurarse que estos sean los indicados para dar clase, el reto para el país radica en establecer dichos mecanismos y depurar el sistema de los malos profesores que lo asechan solo así se podrá dar el alza en la calidad de la enseñanza.

Otro de los retos para México es la necesidad de adaptarse al cambio que la globalización le esta imponiendo, este cambio tiene que verse reflejado en la importancia acordada a las lenguas adicionales a la materna dentro del plan de estudios y los mapas curriculares, no se puede seguir con modelos de otra época que no toman en cuentas las necesidades de los alumnos, no es posible que solo tan pocas escuelas públicas de nivel básico incluyan el francés como materia obligatoria, urge articularse con la tendencia internacional de la temprana enseñanza de una lengua extranjera.

Este trabajo ha demostrado que la importancia de un idioma extranjero es inmensurable en el mundo globalizado y los planes de estudio y mapas curriculares de nuestro país parecen no haber tomado en cuenta este punto, no obstante países desarrollados como los europeos tomando en consideración la relevancia para la vida personal y profesional de los idiomas extranjeros han establecido como requisito el estudio de uno o 2 lenguas extranjeiras desde una edad más temprana con el fin de favorecer la competitividad de sus ciudadanos.

México por su parte tiene que unirse al cambio y su principal reto será el cambiar de mentalidad y concebir a las lenguas extranjeras como un elemento indisoluble para la vida en el mundo actual que no corresponde al mundo de hace algunas décadas y para esto la pertinencia de una temprana enseñanza no está más en tela de juicio

México también necesita rediseñar y replantearse si los contenidos o las materias que se están enseñando a los alumnos de nivel básico son las adecuadas para la vida, si estas otorgan las competencias necesarias a los alumnos para volverse personas de éxito que contribuyan al desarrollo de México.

Para la mejora en materia educativa es indispensable que la educación pública de nivel básico se establezca como una educación de calidad que llegue al mayor número de personas, el desarrollo de México depende en buena medida del cumplimiento de este punto, es imposible esperar que aumente el número de personas que en México dominen un idioma extranjero si antes no se aumenta el acceso a la educación y se frena la deserción escolar

Para hablar de una educación de calidad para todos se debe ante todo luchar contra la mala popularidad que tienen las escuelas públicas mexicanas, para cumplir con este requisito se requiere de una alza en la calidad y de una homogenización de todas las escuelas públicas como he mencionado, por homogenización de la escuela pública debe entenderse que no es posible que en nuestro país se hable de escuelas pobres y escuelas ricas o de escuelas beneficiadas y escuelas no beneficiadas, todas las escuelas

públicas deben de contar con los mismos medios de manera que no sea la falta de recursos o la ubicación geográfica una limitante para tener una mala o buena educación

Para que todas las escuelas cuenten con los mismos medios es vital para el país canalizar los recursos que se destinan a la educación dado que el problema no está en la parte del presupuesto que se le confiere a la educación el problema radica en la mala distribución de estos, este un reto muy grande al cual México tendrá que hacer frente la correcta utilización de los recursos desplegados

los recursos tiene que verse reflejados en las instalaciones debe de haber una muestra tangible que los recursos están siendo bien aprovechados , no debemos continuar viendo escuelas que no tienen material didáctico o centros de cómputo, recordemos que el analfabeta del futuro será aquel que no sepa usar la computadora y hablar por lo menos un idioma extranjero

En síntesis es de vital importancia el dotar de los mismos medios a todas las escuelas esto llevara a la homogenización de la escuela pública de igual manera se debe mejorar el acceso a la educación este es el principal reto para el país lograr que todos sus habitantes tengan por lo menos finalizada la educación pública de nivel básico

El acceso a la educación es un derecho y como tal las personas tienen la obligación de exigir al estado que les brinde un servicio educativo de calidad, con profesores de calidad, solo cuando la calidad mejore, mejorara el nivel de los estudiantes

Una vez resuelto el problema de la cobertura y la calidad la escuela pública de nivel básico tiene que hacer frente a otro gran reto que es el relativo a mejorar el nivel de idioma de los egresados de la educación pública de nivel básico, para lograrlo es necesario un cambio de rumbo, un rediseño como el que plantea esta propuesta con la inclusión del francés desde el quinto año de primaria

La mejora del nivel de idioma requiere de igual forma de docentes capacitados y comprometidos con su labor , para este efecto es necesario que los nuevos docentes sigan

una formación que les permite convertirse impulsores de cambio y contribuir de esta manera al mejoramiento de la escuela pública de nivel básico , se requiere también de la actualización constante de los docentes ya que vivimos en un mundo donde los cambios están a la orden del día, un buen docente debe de ser aquel que esta actualizado y que es capaz de brindar a su alumnos el conocimiento mas nuevo y sobre todo sea capaz de seleccionar la correcta metodología para la enseñanza

Sin embargo no basta con escoger la buena metodología en base a las peculiaridades de la clase los docentes tienen que contar también con espacios adecuados para la enseñanza, los alumnos tienen que contar también con lugares adecuados para el aprendizaje por esta razón es indispensable mejorar la infraestructura escolar remodelando las instalaciones brindando a docentes y alumnos un entorno favorable para la enseñanza aprendizaje este es otro reto para México

El entorno es uno de los factores que intervienen en el proceso de aprendizaje la necesidad que este sea positivo es una obligación cuando se esperan obtener buenos resultados , en materia de idiomas los buenos resultados tienen que ir de la mano con una buena planeación que se verá reflejada en la continuidad en los contenidos de un año a otro es necesario que exista una íntima relación entre lo que se estudia en un año y lo que se estudia en otro de manera que uno sea la continuación lógica del anterior y viceversa , esta concepción mejoraría la optimización del tiempo y la obtención de mejores rendimientos de los alumnos

RECOMENDACIONES

- Elevar la calidad de la educación para que los estudiantes mejoren su rendimiento.
 - en materia de idiomas realizar una reforma integral de la educación básica cuyo punto de partida sea la elaboración de un buen currículo
 - en materia de idiomas establecer en la escuela pública básica estándares y metas de desempeño en términos de logros de aprendizaje esperados a través de las certificaciones DELF DALF
 - Estimular nuevas prácticas didácticas en el aula
 - incorporar las tecnologías de la información y la comunicación.
 - hacer énfasis en los sistemas de formación continua de los docentes en servicio, hacerlos obligatorios para continuar en el ejercicio de la profesión
 - Ampliar las oportunidades educativas para reducir desigualdades entre grupos sociales, cerrar brechas e impulsar la equidad.
 - Reorientar los recursos destinados a la educación básica, dando prioridad a las regiones en situación de marginación y vulnerabilidad.
 - Dotar de material didáctico, informático y útiles escolares a todas las escuelas públicas básicas del país principalmente a las ubicadas en las zonas de mayor rezago social.
 - Crear un plan de infraestructura y equipamiento para todas las escuelas públicas básicas

- Verificar que el aula, la escuela y el maestro cuenten con las condiciones para la operación adecuada de los servicios y establecer estándares de normalidad mínima.
- Establecer mecanismos de control y de comunicación entre las escuelas y las autoridades educativas responsables, para reportar anomalías y deficiencias.
- Identificar las necesidades más urgentes de las 32 entidades federativas, en términos de gestión, innovación y financiamiento.
- Definir puntualmente criterios para mejorar las formas de contratación de los docentes.
- Definir un perfil de competencias para el desempeño profesional de los docentes
- Establecer y promover el cumplimiento de estándares mínimos de la infraestructura escolar.
- Modernizar la Infraestructura de cómputo y comunicaciones.

CONCLUSIONES

Es un hecho que hay un problema con la política actual en materia de idiomas, los resultados de los alumnos en su mayoría son catastróficos, estos resultados son el principal ejemplo de un gran fracaso pero sobre todo estos resultados tienen que hacer ver la urgente necesidad de un cambio de rumbo

El cambio de rumbo tiene que articularse con el contexto actual donde el fenómeno de la globalización ha hecho que el inglés ya no sea el único idioma necesario para la formación de los mexicanos

La principal falla de la escuela básica pública mexicana en materia de idiomas es justamente la focalización exclusivamente en el idioma inglés que vuelve casi imposible para un estudiante de la escuela pública estudiar otra lengua aún si este cuenta con el deseo de hacerlo.

Otro de las fallas en la política actual de idiomas es la poca exposición a la lengua meta que los estudiantes mexicanos tienen en la escuela pública. En los contextos donde es poca la exposición a la lengua meta, como sucede en la secundaria pública mexicana, es necesario buscar estrategias para optimizar el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera entre las cuales encontramos el uso por parte de las docentes metodologías apropiadas, el aumento de las horas destinadas al idioma, la integración más temprana en el mapa curricular de la escuela básica pública

El empleo de la metodología apropiada supone poseer conocimientos en materia didáctica y lamentablemente algunos profesores de LE carecen de estos conocimientos y aun así se dedican a enseñar, para solucionar este problema es de vital importancia que los docentes cuenten con una formación que les permita adaptar su enseñanza al contexto en este punto destacan los esfuerzos de las universidades por formar profesores con un alto grado de expertise en enseñanza de LE como es el caso de la Universidad Pedagógica Nacional con su licenciatura en enseñanza del francés

Otra falla es la que se deriva del hecho que la enseñanza de LE en México se sigue centrando fundamentalmente en proponer a los alumnos un trabajo de traducción de frases y oraciones, y en el análisis de distintas estructuras gramaticales., esta visión tradicionalista ya no tiene vigencia dado que el conocimiento de una lengua extranjera va más allá e implica incluso factores socio-culturales

Se requiere para dar solución a los problemas citados de un cambio paradigmático fundamental en cuanto a la concepción de la lengua extranjera y su enseñanza dentro de la educación básica. Se tiene que dejar atrás la idea de que la enseñanza de la lengua extranjera se reduce a presentar los aspectos formales o a practicar la traducción, y dar paso a una visión comunicativa, cuyo objetivo sea hacer de los alumnos usuarios competentes de la lengua.

Sin embargo, un cambio en el nivel conceptual no es suficiente para lograr cambios en el aula; el verdadero cambio ha de verse en la práctica lamentablemente en las partes relativas a la aplicación, intervienen variables como la carencia de recursos, la falta de

infraestructuras, la baja capacitación de los profesores que dificultan la puesta en funcionamiento y reducen las posibilidades de cambio

La combinación de todos estos factores provoca que no se alcancen los resultados esperados y esto no solamente en idiomas sino en casi todas las asignaturas entre las que destacan las matemáticas y la ortografía, la prueba federal enlace muestra resultados catastróficos en este punto.

En síntesis en comparación con otros países la escuela pública mexicana se encuentra en rezago y es esencial en una visión prospectiva la elaboración de planes, estrategias que coadyuven a mejorar la enseñanza y el aprendizaje con el fin de formar estudiantes con competencias suficientes para afrontar los retos que la educación superior demanda

Referencias

Ley General de Educación

www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/137.pdf

Secretaría de Educación Pública

www.sep.gob.mx

Secretaría de Educación del Gobierno del Distrito Federal

www.educacion.df.gob.mx

Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE)

www.sre.gob.mx/ocde/

Embajada de México en Francia

www.sre.gob.mx/francia/

Embajada de Francia en México

www.ambafrance-mx.org

CampusFrance Mexico

mexico.campusfrance.org

Chambre Franco-Mexicaine de Commerce et d'Industrie

www.cfmci.com

Ministère des Affaires étrangères et européennes

www.diplomatie.gouv.fr/

L'Organisation internationale de la Francophonie

www.francophonie.org/

Plan Nacional de Desarrollo 2007-2012 – PND

pnd.presidencia.gob.mx

Educación Básica. Primaria. Plan de Estudios 2009, SEP. México. 2008.

Sitio de la Reforma Integral de la Educación Primaria:

<http://basica.sep.gob.mx/reformaintegral/sitio>

Le site des Services Economiques

www.dree.org

UBIFRANCE

www.ubifrance.fr/

Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI)

www.inegi.org.mx

Sitio de Enlace:

<http://www.enlace.sep.gob.mx/>

Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación

<http://www.inee.edu.mx/>